



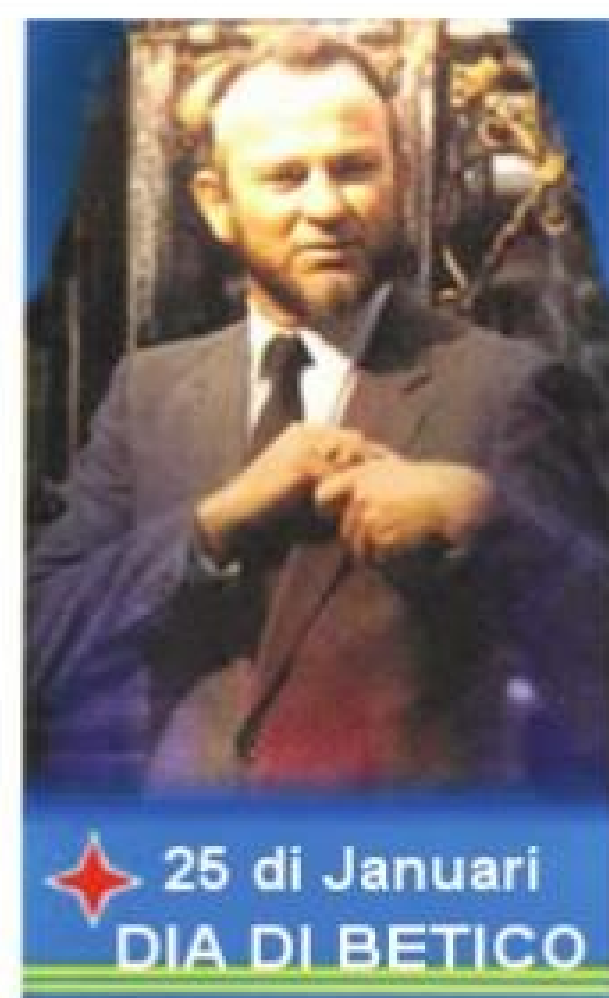
BETICO CROES,  
ARQUITECTO,  
CONSTRUCTOR Y  
REALIZADOR DI NOS  
STATUS APARTE:



Telefon: 585-9500 • Fax: 585-0951 • Santa Cruz # 110 • e-mail: solodipueblo@hotmail.com  
Diasabra 22, 2011 - Edicion 5 Vol. 1501 - Sta. Cruz # 110 Tel: 5859500

Fax:5850951 - E-mail: solodipueblo@gmail.com

1.50



Mientras careteranan full rond di Aruba ta na werki!

## GABINETE EMAN TA DUNA ORDO PA BASHA MAS DI 1000 TON DI ASFALT NA PALO MARGO!

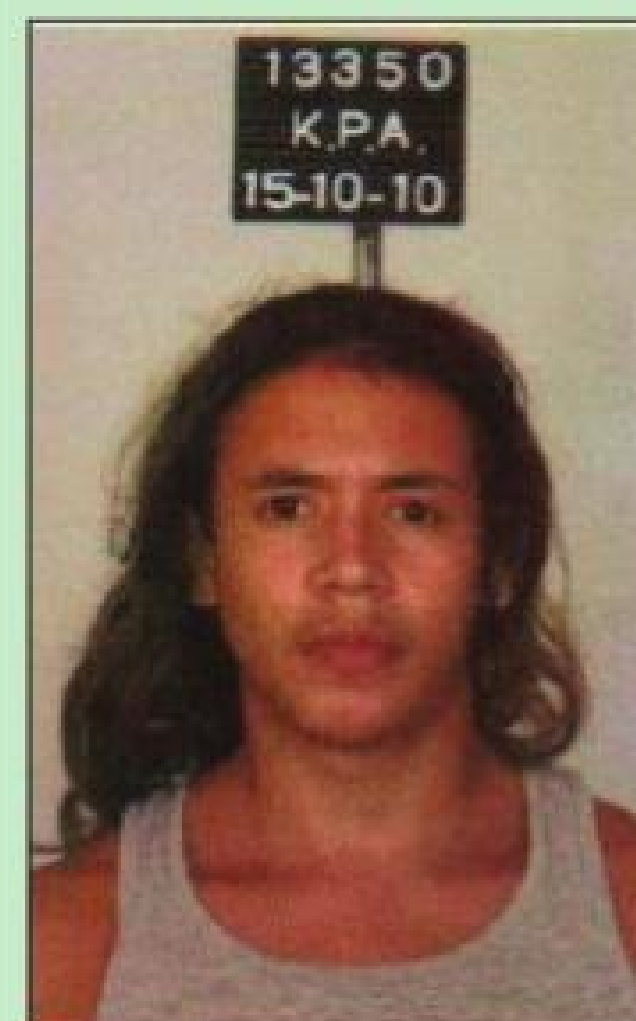
*Pasobra awor ruman ta bini cu auto di careda*



Arubianonan a reaccion hopi  
rabia y disgusta!



## POLIS TA BUSCA



## Accidente cu varios hende herida na Yukuri



## DOS PERSONA A WORDO MALTRATA!



No  
Cria Nos  
Benta awa afo!



DESPA



MR. EVELYN WEVER-CROES:  
REFLEXION RIBA DIA DI BETICO

## **“Si nos mester cay na caminda, hamas boso laga e causa un banda, pero gara e bandera Arubano y sigui lucha pa realiza y preserva e libertad di nos pueblo”**

STA. CRUZ -- Dia 25 di Januari nos ta celebra e fecha natalicio di Gilberto François “Betico Croes”. Betico a nace na Santa Cruz riba 25 di Januari 1938. Despues di su estudio secundario na Aruba, el'a bay Hulanda pa continua su estudio na Academia Pedagogico na Hilversum. Na 1959 el'a logra su “hoofdakte” como docente. Ora el'a bolbe Aruba, el'a bay duna les na Colegio San Hose y Colegio San Antonio na Santa Cruz. Na 1967 su carera politico a cuminsa; prome como miembro di partido AVP. Ora Betico a wordo nenga e posibilidad pa bira



dje. **LUCHA PA STATUS APARTE:** Betico Croes a distingui su mes pa e derecho di autodeterminación di e pueblo Arubano. Pa logra esaki, Betico a busca simbolonan cu a uni nos pueblo y asina na 1976 Aruba a conoce su propio bandera y himno, danki na insistencia di Betico Croes. Betico y MEP tabata lucha pa un Status Aparte pa Aruba dentro di Reino Hulandes, los di Antiyas Hulandes. Riba 25 di Maart 1977 el'a organiza un referendum, cu a conduci na nos Status Aparte. Na 1977, ora gobierno central kier a tene MEP (e partido mas grandi) for di gobierno, Betico Croes a lanta e pueblo di Aruba pa manifesta contra e poder di Curaçao. E situacion a escala y Curaçao a manda ‘Riot Comando’ riba e manifestantenan. Algun manifestante a keda herida cu bala di carabina. Gobierno Hulandes na e momento ey a realiza cu e mester

tuma e exigencianan di Aruba na serio y e gobierno Hulandes a invita un delegación di Aruba pa bay Den Haag pa delibera. Na Den Haag Betico Croes a bringa pa Status Aparte. Betico Croes a guia e delegacion Arubano durante e “Ronde Tafel Conferentie” decisivo na Februari 1981 y Maart 1983, caminda el'a logra e Status Aparte entrante 1 di Januari 1986. Un condicion di parti di Hulanda tabata cu Aruba lo ta independiente entrante 1 di Januari 1996. Betico Croes no tabata kier e independencia na e momento ey, pero toch a bay di acuerdo, cu e speranza cu e lo por a pospone of elimina e independencia. Berdad na aña 1999, bao liderazgo di Nel Oduber, e condicion di independencia entrante 1 di Januari 1996 a wordo elimina. Den su discursonan elocuente Betico Croes a enfatiza cu e no tin miedo di ta un mártir pa e causa sagrado di Aruba.

Betico te hasta a wordo encarcela, despues cu nan a haya un arma den su auto, algo cu segun esnan cerca di dje tabata un complot contra dje. Durante un parada durante eleción na 1983, el'a wordo herida pa bala door di un polis. Riba 31 di December 1985, apenas algun ora prome cu Aruba lo a drenta su Status Aparte, Betico Croes a keda seriamente herida den un accidente di auto, cu te awe a keda un misterio. Casi 11 luna después, riba 26 November 1986, el'a fayece. Betico Croes ta wordo considera e ‘Tata di nos pais’, y merecidamente ta carga e titulo di ‘E libertador di Aruba’. Betico Croes

a bisa “Si un dia nan pone nos Status Aparte na peliger, esey kier meen guerra” y “Si nos mester cay na caminda hamas boso laga e causa un banda, pero gara e bandera Arubano y sigui lucha pa realiza y preserva e libertad di nos pueblo”. Esaki ta hustamente e motibo pakico mi a drenta politica. Pa defende nos autonomia. E frase di Betico cu mas mi ta sintimi identifica cune ta “e felicidad cu ami ta desea pa mi yiunan, ta e felicidad cu mi ta desea pa henter mi pueblo”. Laga nos celebra Dia di Betico manera e tabata kier semper, den union cu otro y pa amor pa nos pais.



lider di partido AVP, el'a separa di AVP y na aña 1971 el'a funda partido Movimiento Electoral di Pueblo (MEP). Desde fundación di e partido te na su fayecimento, Betico tabata líder y presidente di e partido. E mes nunca a ocupa posición di diputado of minister den su partido MEP, pero como “Consehero General” Betico semper tabata tin un influencia grandi riba e coalicionnan cu MEP a forma parti di




**E T-Shirt bunita aki ta obtenibel na CD & more Tin tur size.**

**Prijs ta Afl. 15,00**

**Busca di bo pa DIA DI BETICO**



## Persbericht:



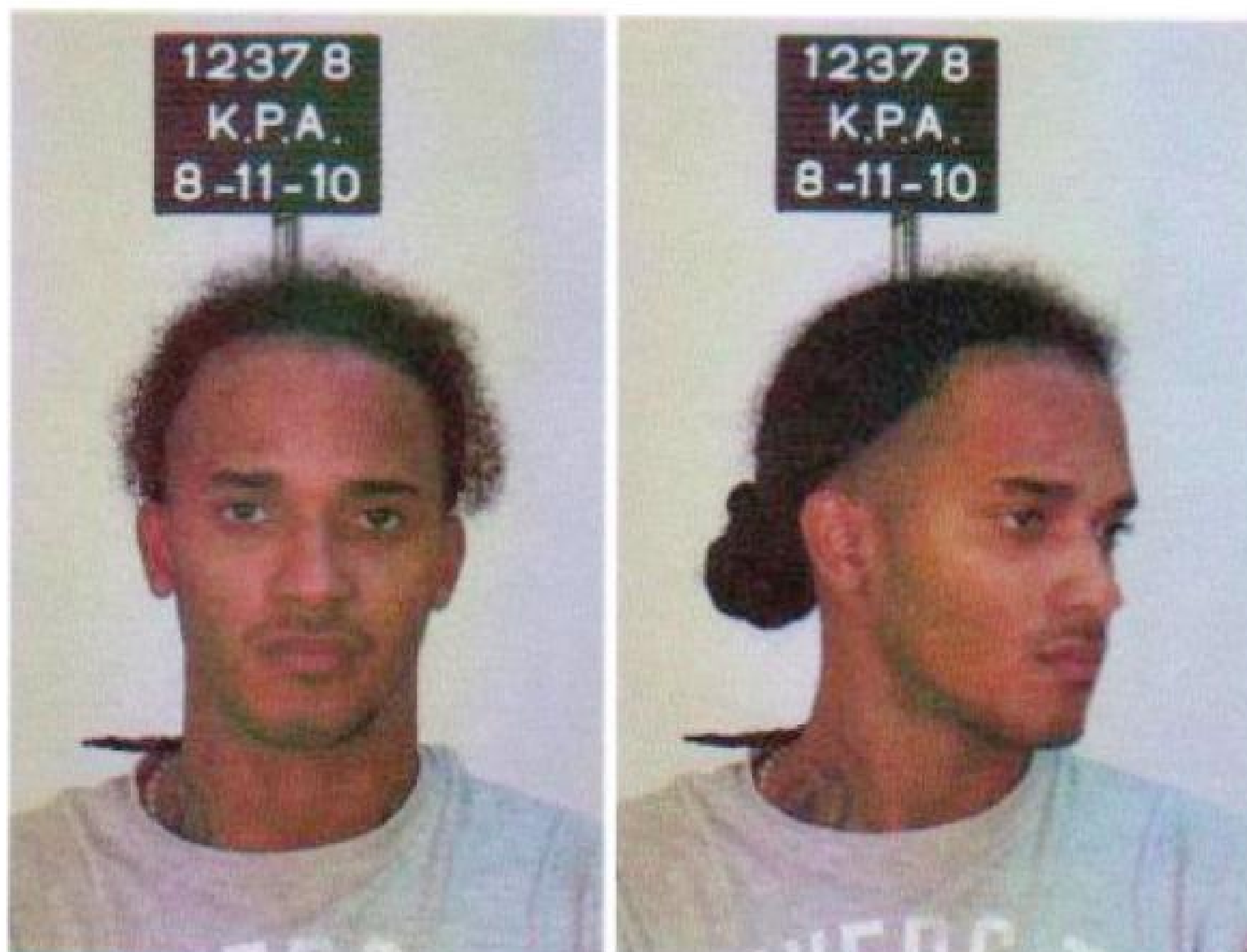
Jonathan Jean-Pierre KROZENDIJK, geboren op Aruba op 14 december 1989, en wonende Angochi nummer 11 te Santa Cruz op Aruba.

I.v.m. een lopend onderzoek wordt door de Openbare Ministerie de medewerking verzocht van de gemeenschap om aan de politie de nodige info te verschaffen dat kan leiden tot de aanhouding van opgemelde verdachten.

Als u weet waar deze

verdachten zich ophouden wordt u vriendelijk verzocht de tipline van de politie nummer 11141 of de politiewacht te Santa Cruz via het nummer 105 op te bellen.

Bij voorbaat bedankt voor de medewerking.



Luis Miguel ALCANTARA SENA, geboren te Dominicaanse Republiek op 25 februari 1986 en wonende Santa Lucia nummer 9 te Santa Cruz op Aruba.

## Trabao di mantencion y instalacion di transmisor nobo

### Top FM y Rumba FM ta for di aire awe, diasabra mainta

STA. CRUZ -- Tanto como Radio Top 95 FM y Rumba 91 FM lo ta for di aire diasabra mainta for di 8'or di mainta pa 2'or di atardi. E compania Standard Communications NV lo ta haciendo trabao di mantencion ariba e equiponan na Hooiberg. Entre otro ta instalando un transmisor nobo pa Rumba 91 FM como tambe lo ta instalando antenne nobo pa Top 95 FM.

Despues di cada tanto tempo, mester haci mantencion na equiponan y principalmente awor cu nos ta den temporada di

carnaval, ambos emisora ta haci fine tuning pa asina garantiza un bon sonido y tambe cobertura. Pa loke ta trata Rumba 91 FM, awor ta instalando un transmisor nobo y moderno cual mesora lo bay tuma nota di mihor recepcion rond Aruba como tambe un sonido completo. Pa 2'or di atardi e programanan lo start sali normal atrobe pa asina haci e pruebanan necesario y mira si tur cos ta funciona optimalmente. Nos ta gradici nos oyentenan pa e comprension for di awor.

## DOS PERSONA A WORDO MALTRATA!

STA. CRUZ -- Diabierna anochi personanan desconoci a maltrata dos persona basta bon na Rudsen na playa y despues pidi nan pertenencianan pero a maltratanan formal. Mesora a dirigi e patruyanan na e sitio y na yegada ta bin compronde cu aki dos persona lo a acerca e dos amigonan aki di tricion. A pidinan placa pero door di no a

haya a maltrata ambos persona. Un di nan a keda cu herida fuerte na su wowo y e otro nan a dale cu un glas di cerbes na su boca. Cu urgencia a solicita ambulance pa e persona cu a ricibi corta na wowo pa wordo transporta pa hospital.

Polis a tuma tur datos y descripcion di e atracadornan pa asina por investiga e caso.





Despues di a dal trahadornan un “Karate” e fin di luna aki

## KITANDO MAS DI 300 FLORIN NA BELASTING RIBA SALARIO AWOR TA GAÑA PUEBLO CU PINTAMENTO, PELICULA Y POP CORN! Gobierno ta sigui tuma pueblo haci chambon!

STA. CRUZ -- Ayera e topico di conversacion tabata gobierno a kita un suma considerabel di belasting for di trahadornan. Empleadonan ora nan a cobra y a mira salarisslip a bira hopi hostina, tabata puntra otro, shonnan, boso a ripara cuanto placa a ser kita e luna aki? Trahadornan tabata zundra cu nan mester paga mas na AOV/AWW. Y awor ta bo cobra hopi menos placa fin di luna, siendo cu bo gastonan a bira mas halto. E cambionan asina

drastico cu ta bay influencia e costo di bida mas aun. Trahadornan ta haya cu e reparatie toeslag no ta bay yuda cu net nada. Papiando di reparatie toeslag, tin casonan di trahadornan cu a haya 65 florin extra di reparatie toeslag, pero al mes momento gobierno a kita 105 florin, kier meen en realidad den nan cartera ta 40 florin nan a bay atras. Ta di comprende cu e trahadornan ta hopi furioso. Pa no papia mes di e costo di bida, pasobra unda bo bira, tur cos a bira carisimo

Aña nobo a drenta y tur supermercado a subi nan prijs drasticamente. E situacion ta hopi alarmante den hopi hogar aki na Aruba, famianan no tin placa ni pa cumpli cu nan debenan, ya cu placa no ta yega pasobra tur cos ta caro, cuminda ta caro, paña y zapato ta caro, e prijs di gasolin ya ta mas di 2 florin, y e prijs di awa y coriente ta keda un peso pisa riba e cartera di cada famia. Famianan ta man na cabez pasobra ta con ta bay maneha e situacion aki.

Pueblo ta rabia pasobra gobierno kier sigui tumanan haci, kier gaña pueblo cu cos bunita, mientras pueblo su kashi cushina ta bashi, frigidaire ta bashi, cartera ta bashi y stoma ta bashi! Gobierno ta tuma pueblo haci chambon, cu pintamento y verfmento, cual ta e doño di cas mes mester paga, es decir FCCA ta financia e gastonan y e doño di cas mester paga FCCA bek. Banda di esey ta bin cu movie night y pop-corn, pa purba gaña pueblo. Mester bisa cu e pelicula The Karate Kid

a pas hopi bon, pasobra despues cu gobierno a dal pueblo un “karate”, awor kier tira santo den wowo di pueblo cu pelicula y popcorn, mientras e stoma di pueblo ta bashi. Pa famianan e entrada ya no ta yega pa paga awa, coriente, cuminda basico, seguro, huur, cual ta un presion pisa riba nan, ademas di menaza di banco, si no cumpli cu nan pagonan di fin di luna, debe personal, debe riba auto y debe riba hipoteek di cas. Trahadornan kier nan placa bek!

### Polisnan deteni poni den libertad

STA. CRUZ -- Relaciona cu e incidente di violencia riba 9 di Januari ultimo na Renaissance Mall na Oranjestad, dos agente policial, R.E.P. y R.A.J.R., a wordo deteni riba diabierna 14 di Januari 2011. Ambos a wordo deteni relaciona cu e denuncia, e rapport medico y e imagennan di grabacion di e incidente. E incidente, cu a sigui riba e detencion di un persona pa un destruccion, a wordo bon y profundamente

investiga pa BIZO (Bureau Interne Zaken en Onderzoek).

E investigacion aki mientras tanto a keda cla. For di e investigacion a resulta cu na e momento aki no tin motibo pa sigui tene e sospechosonan den detencion preventivo. Ministerio Publico a dicidi ayera pa pone e agentenan policial den libertad. Nan lo mester si responsabiliza nan mes despues dilanti Huez den Corte.

Director Arugas, R. P. Geerman:

### Yenamento y peso di cylinder di 20 liber (9KG)

STA. CRUZ -- Arugas ta lamenta cu atrobe den publicacionnan ta aparece informacionnan incorrecto tocante yenamento di cylinder di 20 liber y kier a aclara lo siguiente: Tur cylinder di 20 of 100 liber ta ser yena por medio di balanzanan electrónico calibra den Kilogram cualnan ta ser calibra periodicamente door di DTI-Ijkwezen. Un cylinder di 20 liber su peso tarra (bashi) ta

varia entre 7KG pa 8 KG, Arugas ta yena 20 liber (9 KG) di gas den e cylinder y e peso netto total cual e balanza ta marca ta 16 (plus) Kilogram.

Pesey na tur momento Arugas tin e obligacion y semper ta duna su clientenan e cantidad corecto. Pero Arugas no por controla na unda y con e cylinder di 20 liber lo wordu usa. Pesey Arugas ta urgi un y tur pa usa esakinan cu hopi

cautela y no den un lugar cera, por ehempel den kamer of apartamento etc. Pa usonan asina ta preferible y recomendable pa usa e cylinder di 100 liber cu ta mas barata, pa uso domestico pa cushiná, y cualnan si ta wordo bon controla door di tecniconan di Arugas. Arugas ta spera cu e splicacion aki lo aclara cualkier malentendimiento riba e asunto aki.

## MESTER DI PLACA?

# ORARIO NOBO

DIALUNA te DIABIERNA 10 AM - 6 PM



## 't Juwelenhuisje

ORARIO: 10 AM - 6 PM  
DIALUNA TE DIABIERNA

## EMPEÑA I GUMPRA ORO

>> PREIS MAS HALTO NA ARUBA  
>> MIHO CONDICIONAN  
>> MAS PLACA

BO TA HAYA MUCHO TIKI  
GERCA UN OTRO!



## Polis a confisca auto di hoben cu a dal hende sin rijbewijs

STA. CRUZ -- E homber R.V. naci na Aruba di 28 aña, diahuebs mainta a pidi asistencia di polis, den Congoweg, como un homber a dal su ruman muher J.V. di 20 aña cu auto y despues cu a trece cas, e homber a disparce. E ruman muher a bisa polis cu e homber ta J.P.W. di 19 aña y e ta bay school EPB na San Nicolas. E accidente a tuma lugar na e cruzada di Pastoor Hendrikstraat/ Weg Fontein, y J.P.W. a convence su ruman pa trece cas. Pero na cas e ruman a sigui haya dolor na su pia y R.V. a hib'e Centro Medico pa tratamento.

Segun R.V., e hoben W.no a yama polis tampoco. Polis a bay na e school pa puntra pa adres di J.P.W y nan a bay atende riba su comportacion. A resulta cu e no tin rijbewijs, ni tampoco e auto ta sigura. Polis a takel e auto y a hib'e warda. El'a bisa polis cu e auto ta di su mama. El'a haya un boet.

## Ladron a bay cu joyas y alcohol

STA. CRUZ -- Polis di Santa Cruz a bay diahuebs merdia 1:30 na un cas na Meiveld pa un kiebrot y ladronia. Na e cas polis a papia cu e señora R.G. di 54 aña, kende a bisa polis cu el'a sali mainta 7:45 di su cas, y merdia ora cu el'a bin cas bek, a resulta cu ladronnan a kibra bentana patras y a drenta paden. Nan a rebotea tur kamber y a bay cu joyas y tambe 12 botter di alcohol. Polis a tuma su keho.

## Ladron bon arma cu cuchiu ta menaza trahador

STA. CRUZ -- Asistencia di polis a wordo pidi diahuebs pa 2:30 di merdia, na Certified Mega Mall, pa un caso di ladronia. Eynan e trahadornan a bisa polis cu e homber R.J. a drenta den e lugar y horta algun cos pa bay cune, entre otro cuatro short, 12 paki di blade, carni. Ora cu e trahador a bay kita e cosnan di dje, el'a saca un cuchiu y a core bay. E trahador kier entrega keho na Recherche.

## Polis a detene dos amigo burachi drumi

STA. CRUZ -- Diahuebs 4:10 di mainta, asistencia di polis ta wordo pidi na un lowrise hotel, unda dos homber tabata drumi banda di otro. Ora cu polis a yega, nan a haya e hombernan D.L. naci na Aruba di 19 aña y H.L.G naci na Colombia di 31 aña basta burachi drumi. Polis a detene nan y hibanan warda, unda nan a haya un bon scual. Despues a yama nan famia pa buscanan.



**Den Carnaval 57 core den Bo TIIDA na E mihor prijs...**

**HATCHBACK OR SEDAN 2010**  
 16. lts engine • AC • Powersteering • Radio/CD • Power Windows • Power Locks  
 Keyless Entry • Drivers Airbag • Automatic transmission

Starting at Afl. **32,650** excl. bbo

**TOB CARNIVAL GROUP**

**Calypso**

**TOPCAR**



SHIFT\_the way you move

Caya Ernesto Petronia 21 • Tel: 582-1547 • Fax: 582-9877





# GABINETE EMAN TA DUNA ORDO PA BASHA CASI 1000 TON DI ASFALT NA PALO MARGO!

*Pasobra awor ruman ta bini cu auto di careda*  
**Mientras careteranan full rond di Aruba ta na werki!**

STA. CRUZ -- Ayera nos por a tuma nota di trabaonan grandi andando na Palo Marga Race Way Park. Buscando mas informacion nos a bin comprende cu gobierno lo a duna ordo pa DOW laga basha entre 700 pa 1000 ton di asfalt na dicho lugar. Esaki lo tin di haber mirando e hecho cu ruman di promer ministro lo bin Aruba cu su autonan, cu gobierno di Aruba ta sponsor, mesora lo mester drecha e lugar pa asina e ruman haya tur cos perfecto. E hecho cu basha asfalt sigur

ta contribui na mehora Palo Margo, cual ta di aprecia. Pero e pregunta ta keda, kico ta e prioridad di e gobierno aki? Tin un cantidad di careteranan aki na Aruba cu mester mantencion, camindanan cu buraconan asina grandi cu mas bien ta parce riba luna bo ta. Diariamente ta tende keho di automobilistanan cu nan auto ta sufri daño pa motibo di e camindanan cu ta den un estado pesimo, pa no papia mes di e camindanan di tera. Awor cu awa ta yobe e situacion a bira peor. Casi tur caminda ta

kibray gobierno no ta actuando. Ta for di basta tempo caba, ya bo no ta mira cu careteranan ta haya nan debido mantencion y/o careteranan nobo ta wordo construi. Durante e gobierno anterior mas di 100 miyon florin a wordo inverti den mantencion, construccion y renovacion di nos red di careteranan. E gobierno aki ta blo papia di plan aki, plan aya, exposicion aki y exposicion aya, pero trabao concreto nada di nada. Gobierno ta ricibi miyones di placa di nos automobilistanan



pa medio di e impuesto di vehiculo, accijnzen riba gasoline y un cantidad mas di impuesto cu nos ciudadanonan ta paga y ainda gobierno no kier cumpli cu pueblo. Esaki no por, kan niet, pasobra ruman ta bin prome, pa ruman si tin pero pa pueblo no! Tin un cantidad di automobilista cu tin pensa di no bay paga nan impuesto riba number di auto como protesta, pasobra no sa mas kico pa haci, pa asina spierta gobierno pa atende e necesidad urgente aki. Nan ta cansa di mesun

storia: pasobra awa ta yobe, no por drecha caminda, pasobra desde promer cu temporada di awacero practicamente nada a ser haci, kier meen no bin purba sigui tuma pueblo haci! Cu e informe cu e presupuesto di gobierno pa 2011 tin mas di 540 miyon na deficit, poco ta e speranza cu lo bin mehoracion den nos careteranan. Lo no ta nada straño cu raketnan cuminsa ateriza na Aruba, keriendo cu ta planeta luna nan a yegal

## MADURO HEAVY EQUIPMENT N.V.

**Santo pa Basha, Santo pa Pleister,  
 Crushed Sand, Piedra, Tera pa Mata,  
 Graniet. Tambe nos ta Rosa Tereno,  
 Coba Pos y Fundeshi.**

**ROOI BOSAL 49**  
**TEL.: 585-1708**  
**FAX.: 585-6299**



## CENTRALE BANK VAN ARUBA

### ANUNCIO

Den bista di locual a keda recientemente publica den un corant cu Banco Central di Aruba (BCA) lo a faya den e supervision ariba Fundacion APFA, BCA ta haya importante pa informa e publico cu apenas entrante 1 di januari 2011 e Fundacion APFA ta cai bou di su supervision. Considerando e hecho cu e supervision di Fundacion APFA no tabata cai bou di e encargo di BCA prome cu e fecha aki, BCA no por asumi ningun responsabilidad pa e situacion precario den cual e fondo di pensioen aki ta encontra su mes. Consecuentemente, e acusacionnan haci cu BCA a faya den e supervision ariba Fundacion APFA ta totalmente incorrecto.

Alabez ta importante pa remarca den e cuadro aki cu, manera ta menciona den su raportnan anual, BCA como consehero financiero di gobierno pa varios aña caba a boga pa un moderacion substancial di e "Pensioenverordening voor Landsdienaren" (PvL) pa asina mehora e viabilidad di e areglo aki como tambe frena e gastonan di personal di gobierno. Esaki ta ademas un recomendacion haci door di Fondo Monetario Internacional. En bista di esaki, BCA pues ta subraya e hecho cu gobierno recientemente a tuma e pasonan necesario pa introduci un areglo di pensioen mas modera pa empleado publico.

Banco Central di Aruba  
 20 januari 2011



# Fundacion Betico Croes

**Ta extende un invitacion na e pueblo di  
Aruba  
pa celebra hunto cu nos e fecha natalicio di  
nos gran heroë, Betico Croes**

Pa 9:00 am: Santo Sacrificio di misa na Sta. Cruz

Pa 10:30 am - 4:00 pm: Exposicion na Cas di  
mayornan di Betico Croes

Pa 5:00 pm: Betico Memorial Run na Centro  
Libertador Betico Croes na Sta. Cruz

Despues di esaki lo tin otorgamento di trofeo na e  
ganadornan

Corda hisa bo bandera y honra nos gran yiu di  
tera, Betico Croes



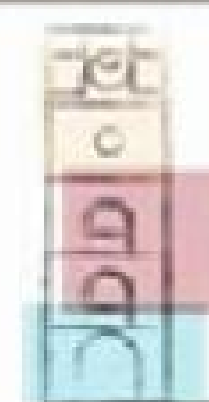
## Bin celebra "Dia di Betico"

Haci un recorrido di nos herencia  
Museo Arqueologico y Museo Historico  
10 a.m. pa 2 p.m.

Hungamento di boto miniatura na Schoenerhaven  
Stichting Rancho  
9 a.m. pa 6 p.m.

Ultimo oportunidad pa  
bishita Expo "Rancho"

11'or am y 1'or pm guia Expo  
"Rancho" sigui pa caminata  
pa Schoenerhaven



Fundacion Museo Arubano



## ACCIDENTE BANDA DI TEXAS NA CUMANA



STA. CRUZ -- Den careda di madrugada di diabierna un accidente a wordo reporta na altura Texas na Cumana. Mesora polis a dirigi su mes pa e sitio. E chauffeur a splica e agentenan policial cu e tabata bayendo pazuid y diripiente un auto cu tabata bini di direccion contrario a presenta riba dje. El'a haya den un situacion cu e mester a desvia. El'a perde control di su vehiculo y a bay dal den barancanan. E chauffeur no a resulta herida.

Arubianonan a reaccion hopi rabia y disgusta!

**PUEBLO HAMAS LO TA ACEPTA E INTENCION DI GOBIERNO DI AVP PA CAMBIA E COLOR DI NOS BANDERA DI ARUBA!**



STA. CRUZ--Informacion cu por a scucha awe na e Radio Emisora ta cu gobierno di AVP su intencion ta pa cambia e colornan di nos bandera di Aruba. Promer Minister Eman no ta contento cu e blauw cu a wordo escogi door di pueblo di Aruba. Nunca famia Eman y AVP tabata di acuerdo cu nos bandera.

Nos tur ta corda con partido AVP na 1976 a vota contra nos himno y bandera. Nos redaccion a haya un cantidad di reaccion di personanan cu no ta di acuerdo cu e intencion di gobierno pa cambia e color di nos bandera. Den pasado caba, pueblo por corda con un compania di nos promer minister a laga printbanderanan di Aruba cu e color casi berde. E tempo ey caba pueblo a rabia masha hopi mes y awor e gobierno berde

aki kier bin impone riba nos pais y cambia e color di bandera sin mas. E bandera ta anca den nos leynan, como tambe den e curazon di nos pueblo. Banda di falsifica historia cu na multiple ocasion e gobierno y partido na mando a purba troce, awor un vez mas kier haci cambia e simbolo di union y identidad di nos pueblo. Si gobierno no respeta nos pueblo, gobierno mes ta invita pueblo pa confrontacion asina ciudadanonan a declara na nos redaccion. Di parti nos redaccion nos ta completamente para banda di pueblo y hamas nos lo acepta cualkier intento pa cambia nos bandera. Nos bandera ta un di e herencianan cu nos Libertador Betico Croes a laga pa nos. E bandera di Aruba tabata un di e simbolonan pa uni e pueblo pa lucha pa su libertad!

**January 27-28-29**  
**ARUBA'S 1ST**  
**EXTREME IMPORT**  
**INTERNATIONAL**  
*Dedicated to our good friend Poentje Castro*

**ARUBA vs USA vs PUERTO RICO**

**Quick Electrical BOX SHOOTOUT**  
**Valvoline NO BOX SHOOTOUT**  
**Urataka Center SPORTSMAN BIKE SHOOTOUT**  
**Vicari Trading PRO ET SHOOTOUT**

**Amp Energy Drink CRIOLLO OUTLAW**  
**General Store EXTREME IMPORT**  
**Aruba Raquet Club IMPORT CLASS**

**Aruba's One Happy Island Prostock Shootout**  
**CARSHOW 25 January @ General Store Camacuri 1pm**

**Sponsors:** Valvoline, UC, aib, White, SOLO, Presidente, The Mill, MORE4LESS, SOR, GENERAL, Smart systems, pepsi, Quik, Vicari Trading NV, Aruba Raquet Club, SOR.





# CASINO ENTERTAINMENT IS BACK!

300 SLOTS • 13 TABLE GAMES  
LIVE ENTERTAINMENT  
PALM BEACH LOUNGE • SPORTS BOOK  
BEACH CLUB PLAYERS CLUB

**PALM BEACH CASINO**  
ARUBA

**THE WESTIN**  
RESORT & CASINO  
ARUBA

[www.PalmBeachCasinoAruba.com](http://www.PalmBeachCasinoAruba.com)

## BINGO

**Daily Bingo at 4:30pm  
Starting on Saturday 22th**

**2x Powerball**

**Bingo package \$8 / Afls 14**

**Progressive Starting at Afls 20,000**

1st Game \$100	<b>Progressive within 50 Calls</b>
2nd Game \$100	
3rd Game \$100	
4th Game \$150	
5th Game \$150	
Intermission	<b>51 Calls Afls 1,500</b>
6th Game \$175	<b>52 or more Afls 175</b>
7th Game \$225	
8th Game Progressive	
9th Game \$500	

**Drinks & Snacks included**

## Cabritonan riba auto na Paradera



STA. CRUZ -- Diabierna den oranan di merdia automobilistanan cu a pasa altura di e rotonde di Paradera por a tuma nota con cabritonan a subi un Chevrolet Optra pa asina yega na e blachinan di mata.

Ta spera cu e doño di e cabritonan aki

por haci algo cu e bestianan, pasobra ken lo para responsabel pa e gastonan cu e deuknan y e rasca cu e auto a haya. Ta spera cu ningun otro persona no para auto bao di mata pa e auto haya fresco sino e cabritonan tambe ta subi bo auto pa refresca e curpa.

## Accidente poco pariba di luz di trafico na Drive Inn



STA. CRUZ -- Diahuebs anochi despues di un yobida, poco pariba di Drive Inn na e luznan di trafico a sosode dos accidente na mes un momento cu herido leve.

sitio.

E dama di e Tercel involvi den accidente a sinti dolor di nek. Na prome instante a pensa cu por ta un whiplash.

Tanto polis di Sta. Cruz y San Nicolas a duna otro un man. Ambulance tambe a presenta na e

A haci varios check up cu e dama pero na ultimo el'a dicidi cu e no kier bay poli y a trat'e na e sitio mes.



## Celebracion ameno na New India Assurance na ocasion di hacimiento di aña di Gladiola Servinus

*E curazon di New India Assurance, cariñosamente yama Jola, a haci un aña mas di bida. Henter Team New India ta stima y aprecia Jola masha hopi pa su amabilidad caluroso y su sonrisa cu ta ponebo dirti manera ijs pa calor di solo*

STA. CRUZ -- Pa mas di 23 aña caba Jola ta traha den departamento di Head Office; su tarea principal ta den seccion di Property Claims pero e ta encarga entre otro tambe cu co- y re-insurance. E sosten fiel y confiabel cu e ta

duna na trabao ta di suma importancia pa e empresa di seguro por practica the art of being smartTM den ta cumpli cu tur pago di claim debidamente y segun e promesa cu e empresa ta haci na comunidad di Aruba pa casi mey siglo

caba. Jola ta un persona sumamente sensibel y sincero, especialmente na momento di expresa su opinion. E ta conoci pa su forza honesto-spiritual y den su tempo liber e ta disfruta di medita na beach, hunga volleyball y experimenta

den arte culinario, loke a resalta den e delicioso treat cu Jola a brinda su coleganan. Na mes momento cu Directora, sra. Joy Raghunath a entrega e acostumbrado regalito, henter Team New India a desea nan colega stima hopi aña mas di bida, amor y salud abundante.

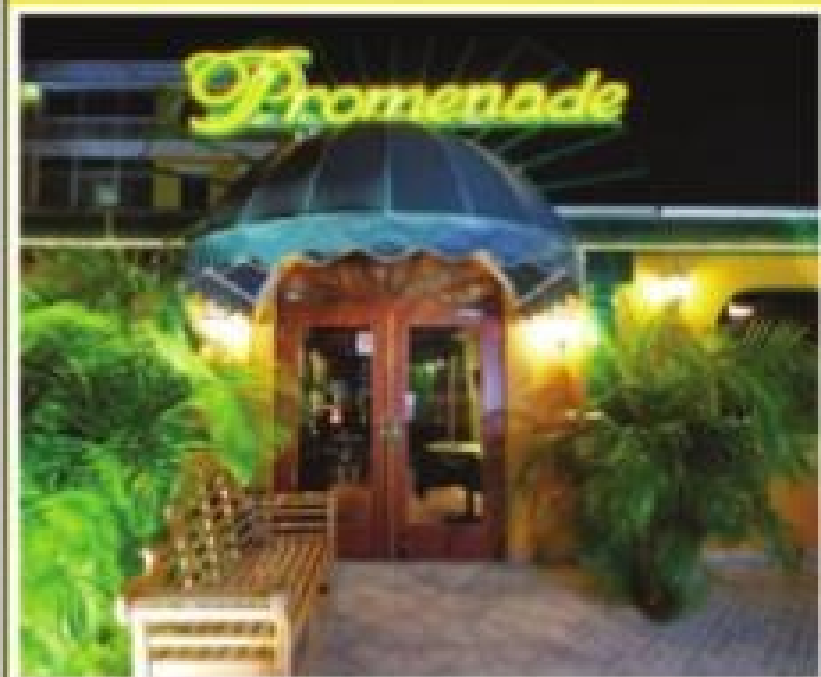


## NA BARCADERA DILANTI DI YOUNG FELLOW: CHAUFFEUR DI PICK-UP TA PERDE CONTROL, BAHAM CAMINDA Y KIBRA PALO DI LUZ



STA. CRUZ -- Diabierna madrug a drenta informe di un accidentena warda di polis unda auto lo a drenta mondi banda di Young Fellow na Barcadera. Mesora a dirigi un patruya pa e sitio. Na yegada di polis, nan a

constata cu e chauffeur di e pickup Toyota Hilux double cabina, a pasa den plas di awa y a perde control. Despues a bay banda robez di e caminda y a kibra un palo di luz. Afortunadamente ningun hende a resulta herida.



**What's better than money  
More for your money**

**special pa unicamente \$30  
dollar**

**"All you can eat night"**

**Pa informacion y reservacion yama  
583-8899 / 592-1580**

**Bishita The Prome Restaurant y disfruta  
garantiza di a succesful fine dining**

**THE PROMENADE  
RESTAURANT, THE  
PLACE TO BE**





**Tayer di Fotografia Documental, organiza pa Universidad di Aruba, a duna resultado formidabel**

## Aruba tin awor un grupo di fotografo nobo y bon prepara

STA. CRUZ -- For di 10 pa 13 di Januari 2011 Universidad di Aruba a organiza un tayer di Fotografia Documental, bao direccion di e fotografo Venezolano, Alexis Perez Luna. Tabata cuatro dia intense di un tayer cu a consisti di intercambio de conocimiento, analisis di portret saca pa e participantenan y un ensayo pa saca portret nobo den centro di San Nicolas y centro di Oranjestad.

Etabata un siman caminda e participantenan a pasa un tempo creativo di formacion, di reflexion y accion. E parti di siñamento participativo tabata algo significativo pa tur hende. E momentonan di duna y recibi critica y remarke di otro den un atmosfera di harmonia y respet pa otro ta algo ehemplar pa Aruba.

E conversacion a resulta di e forma aki di ta un ensayo masha nutritivo. Di un forma masha habri y honesto e participantenan hunto cu e docente a expresa nan opinion, preocupacion, inquietud riba imagen cu e participantenan a construi pa medio di un portret. E meta principal di Fotografia

Documental ta pa crea un vision pa realiza un trabao di documentacion social-cultural na Aruba. Di e forma aki un grupo di voluntario por yuda resisti e perdida di e memoria di nos historia y cultura. Alavez Fotografia Documental ta un forma pa fortalece nos identidad como pueblo. E ta un forma colectivo pa balora nos cultura y nos patrimonio. Compartiendo e reto pa comparti cu otro loke ta keda documenta, ta fortalece nos participacion den e desaroyo pa contrui un miho pais, un miho futuro.

Ta hunto nos mester sigui construi un mundo cu ta hacinos un miho persona y cu miho condicion di existencia. Tabata un placer pa mira con e participante y e facilitador por a encontra otro cu e mesun sensibilidad y preocupacion.

Saliendo for di e afinidad comun aki, ta posibel pa vence hopi bataya den e lucha pa conserva y documenta nos herencia cultural y social. Alexis Perez Luna a keda masha contento cu e hospitalidad y confianza cu e Centro di Investigacion y Desaroyo,

hunto cu e Centro di Educacion Permanente di Universidad di Aruba a duna nan. Den nan mesun palabra nan ta describi e siman aki di e siguiente forma: "Han sido unas excelentes y cariñosas anfitrionas. Les agradezco esta valiosa oportunidad de intercambio, tanto a los participantes como a la Universidad de Aruba. También a todo el responsable equipo de trabajo del Departamento de.

Educación Permanente. Todas y cada uno de los integrantes de esta comunidad universitaria, involucrados con el taller, brindaron el apoyo, eficiente y amable, que hizo posible el éxito de esta bella experiencia. Nos llevamos la alegría de sus resultados, la vitalidad de las personas, los amigos nuevos que se han gestado en este encuentro de afinidades.

Nos llevamos en el alma dulces sensaciones de los palpables resultados positivos, de la evaluación de las talleristas y una sonrisa en el rostro a causa de este bello pais y su gente. Seguro de que este es tan sólo el inicio de muchos otros proyectos."

**Serlimar ta informa:**

## Adaptacion di horario di weegbrug y containerpark na Parkietenbos

STA. CRUZ -- En conexion cu Dia di Betico, gerencia di SERLIMAR kier avisa tur negoshi y e publico en general, cu e weegbrug y e containerpark na Parkietenbos lo ta cera

riba diamars, 25 Januari 2011.

Serlimar ta recorda cu e horario normal di e weegbrug y containerpark na Parkietenbos ta di

dialuna pa diasabra, di 6:00 di mainta te 8:00 di anochi. Riba diadomingo, e horario normal ta di 7:00 di mainta te 6:00 di atardi. Serlimar ta desea un y tur un feliz Dia di Betico.

## CELEBRACION DI DIA INTERNACIONAL DI DOUANE 2011

STA. CRUZ -- Servicio di Aduana ta cla cu nan preparacion pa celebra "Dia Internacional di Douane 2011" cu sawordo celebra tur aña dia 26 di Januari. E fecha aki ta wordo conmemora door di e Departamentonan di Douane rond Mundo, debi cu riba 26 di Januari na aña 1953 e miembronan di e Customs Corporation Council (CCC) cu ta conoci awor como "World Customs Organisation" (WCO) a reuni oficialmente pa di prome biaha na Brussel.

Pa conmemora y festeha e dia Internacional menciona, Servicio di douane a organiza diferente actividad riba e dianan 22, 23, 24 y 26 di Januari proximo. E programa ta como lo siguiente: Dia 22 di Januari, lo bay tin Seso sport na Club Dosva na Dakota cuminsando for di 7'or di anochi sigui cu un fiesta bailable te cu 2'or di madruga;

Dia 23 di Januari un "softbal toernooi" a wordo organiza na veld

di Kudawecha cu lo cuminsa for di 10'or di mainta;

Dia 24 di Januari ta bay tin for di 6'or di atardi e evento "Mens erger je niet" y un competencia di Domino sigui cu un fiesta bailable te cu 2'or di madruga na Centro di Barrio Brazil. Dia 26 di Januari, for di 8:30'or di mainta lo bay tin un Santo Sacrificio di Misa cu lo tuma lugar na Iglesia Santa Anna na Noord. Pueblo en general ta keda cordialmente invita pa asisti na e eventonnan menciona riba 22, 23, 24 y 26 di Januari proximo. Na tur e eventonnan lo bay tin bon animacion cu musica acompaña cu un bar y cushina bon surti.

Bini uno bini tur! Servicio di Aduana kier recorda tur su clientenan cu en conexion cu e celebracion aki, su oficianan lo bay ta cera dia 26 di Januari proximo parti mainta y lo habri bek pa 1'or di merdia.

**Arturo D. Werleman, Director SVGA:**  
**Aviso na tur Fundacion:**

## Vergunning pa bende cuminda durante Carnaval

STA. CRUZ -- Tur aña boshi hende ta bin pidi bo permiso pa pone number di bo fundacion den nan verzoek pa haya un Buffetvergunning pa bende cuminda of bebida durante actividadnan carnavalesco. Nan ta compromete nan mes pa duna un suma di placa como donacion na e fundacion. Locual ta sosode cu despues di Carnaval, bo no ta mira e personanan aki mas. No tin un instancia ta controla si nan a cumpli cu e Fundacion. Naturalmente nan ta keda draai rond den e Fundacionnan y esun di aña pasa lo no bin bek cerca mi. Mi kier manda un aviso na e Fundacionnan pa no laga nan usa bo number. Si nan bin cerca bo, djis exige placa adelanta y lo bo mira si nan ta sincero.



## RED su mensahe na ocasion di Dia di Betico

Dia 25 di Januari proximo Aruba ta celebra Dia di Betico. E tin un toque special pasobra Aruba ta celebrando tambe 25 aña di Status Aparte. Un generacion despues di Betico, es decir Aruba tin cu scoge un rumbo nobo. RED ta expresa e vision nobo aki pa Aruba. E pueblo di Aruba merece un mihor futuro. Aruba no por sigui cu un 'stempelparlement' cu ta pone cu nos gobiernonan ta haci y deshaci cu placa y patrimonio di pueblo. Parlamentario Juan David Yrausquin a bolbe trece dilanti cu e proyecto di Ritz Carlton ta perhudica interes di windsurfers, net awor cu Aruba a logra e top 10 na nivel mundial di windsurfing. Pero djis papia sin haci nada tipico di 'stempelparlement'. Yrausquin ta parti di e partido gobernante cu por a stop e proyecto aki. Informacion cu nos a a ricibi di DOW ta muestra cu DOW tabata prepara caba cu e gobierno nobo di AVP lo a para e proyecto di Ritz Carlton, pasobra Gabinete Mike Eman tabata tin e poder pa para e proyecto aki. Toch e proyecto a bay door y fraccion di AVP a stempel pa e proyecto di Ritz Carlton bay door. Nos tur ta corda con Gabinete Mike Eman a bisa cu no por para e proyecto di Ritz Carlton pasobra lo costa Aruba hopi placa di daño y perhuicio. Di con e mesun Gabinete ta dispuesto si pa para e proyecto di Sol

Melia pa e cadena Hilton por drenta, a sabiendas cu Aruba ta bay haye enfrenta den e bodemprocedure cu ta andando cu un claim miyonario di daño y perhuicio contra Pais Aruba. Eynan si Gabinete Mike Eman ta dispuesto pa paga miyones pa Hilton por haya chens, pero no tabata dispuesto pa para e proyecto di Ritz Carlton pa yuda nos windsurfers, nos tortuganan, nos herencia arqueologico. Fraccion di AVP sin embargo a dobla pa Minister Otmar Oduber. Den e caso di privatizacion di ATA ta pasa mescos y ta trata di mesun minister. Fraccion di AVP ta haci pregunta, pero no ta actua contra e minister. Cu razon ta critica cu minister ta haya mas poder den ATA sui generis, mientras cu Parlamento ta perde poder, pasobra e presupuesto di ATA no ta pasa mas via Parlamento. ATA sui generis no ta obliga pa mantene su mes mas na ley di destaho publico. E director di ATA sui generis ta totalmente suheto na voluntad di e minister. E minister ta nombra y kita e hunta di supervision na su antoho. Na AAA NV ta sosode mescos cu e mesun minister: ta aumenta influencia di politica den e 'overheidsnv' aki. Hasta AHATA a critica e maneho di e mesun minister: ta derocha miyones den propaganda den exterior pero no tin airlift pa trece mas turista, kier meen ta placa tira

afor. Tambe Parlamentario Dammers a critica e maneho di Minister Oduber en cuanto airport, pero den Parlamento e no ta haci nada. Fraccion di AVP a let nos down, a decepciona e pueblo votador, pasobra nan no tin e curashi cu dos dama balente si a demostra pa bay contra nan propio minister pa salba nan principio, manera parlamentarionan Marisol Lopez Tromp y Mervin Wyatt Ras si a haci. RED kier mira un futuro di Aruba sin 'stempelparlement'. No solamente nos kier mira parlamento controla gobierno, sino nos kier extra control di Gobierno di Reino riba Gobierno di Aruba. RED kier mira un futuro di Aruba cu control financiero di Gobierno di Reino. Tanto MEP, AVP y PDR a rechaza 'financieel toezicht' di Reino, RED ta e unico partido cu ta bisa control ta bon bini. Si bo no tin nada di sconde bo ta habri pa control. Gabinete Mike Eman a rechaza 'financieel toezicht', pasobra e tin algo di sconde. RED sita dispuesto pa Hulanda refinancia nos debe nacional a cambio di entrega parti di nos autonomia financiero. Nos no kier sigui cu medidanan riba lomba di pueblo djis pasobra nos politiconan no kier wordo controla. Betico tabata kier felicidad di e pueblo, no felicidad di un grupito di politiconan y nan hendenan. Pueblo di Aruba pabien cu Dia di Betico!

## Remitido

## Abraham De Veer banda di Colegio San Augustin Mavo, un peligro total!

Ya caba desde dialuna 17 di Januari 2011 e school conoci como Abraham De Veer Mavo lo mester a muda temporalmente banda di Colegio San Augustin Mavo. Desde cu e school aki, Abraham De Veer Mavo a move bin banda di Colegio San Augustin tin varios problema cu ta tumando lugar. Entre otro : Tiramento di klapchi di tur dos banda. Bringamento despues di school, pustamento di boca y hopi mas. Colegio San Augustin Mavo su alumno (nan) ta preocupa ya cu nan NO ta sinti nan mes sigur mas den nan mesun cura di school. Klapchi (nan) cu ta wordo tira den cura di Colegio San Augustin Mavo ta causando un peligro sin igual. Esaki ta sosode prome cu school,

den pauze y despues di school. Ya tin varios alumno di school cu a ricibi herida na diferente parti di nan curpa y e donderboosnan cu ta wordo tira den e cura di school ta asina fuerte cu por laga studiantenan sordo. Mayornan ta PIDI y SCLAMA na gobierno pa PLEASE tuma accion pa loke ta tumando lugar. Polis ta bin casi tur dia y tur dia ta e mesun storia. Tin hasta alumnonan di Colegio San Augustin Mavo cu NO ta bin school mas pa motibo di e peligro cu nan ta sinti nan mes den nan MESUN cura di school. Please, ban ta un Aruba uni, un Aruba feliz y cuminsa na tuma accion. Principalmente, ban mantene nos titulo di: Aruba : One Happy Island. Danki.



## Relaciona cu Dia di Betico

## Adaptacion di rutanan semanal di SERLIMAR

STA. CRUZ -- En conexcion cu Dia di Betico, gerencia di SERLIMAR ta participa e siguiente adaptacion haci den e rutanan semanal. Pa motibo cu dialuna 25 di Januari ta un dia di fiesta oficial, Serlimar lo recoge e rutanan residencial un dia despues di e dia normal di recoge. Esaki lo bira: Rutanan di diamars 25 di Januari lo ser recoge riba diarazon

26 di Januari. Asina lo sigui henter e siman. Finalmente, rutanan di diabierna 28 di Januari lo ser recoge riba diasabra 29 di Januari. E siguiente siman, cuminsando 31 di Januari 2011, lo sigui cu e schedule normal. Por favor, tene cuenta cu e adaptacion aki. Serlimar ta desea e comunidad di Aruba un feliz Dia di Betico.



### NOTIFICACION AO RIBA FECHANAN 24 Y 25 JANUARI 2011

En connexion cu dia di Betico y ATV, e departamento pa notifica AO ta mantene e siguiente orario:

- 24 januari 2011: 07:00 a.m. – 11:00 a.m.
- 25 januari 2011: 07:00 a.m. – 11:00 a.m.

### ORARIO DI OFICINANAN DI SVb

Oficinan di SVb ta sera riba e siguiente fechanan:

- 24 januari 2011
- 25 januari 2011

ir. Edwin M. Jacobs  
Director

SVb – Seguridad pa Aruba su Comunidad



## Siomara Everon:

Danki Aruba, Danki coleganan, famia y danki Corsou

Despues di 15 aña den medio di comunicacion y como periodista awe mi ta despedi oficialmente. Mi ta gradici cada un di boso cu ta stima mi, aprecia mi y ta cu mi durante añanan largo, danki na esnan cu a permiti mi drenta nan hogar, danki pa tur comerciante cu pa añanan largo a kere den mi, danki na mi famia cu semper a para 100% bandi di mi, especialmente mi mama, mi wela y mi yiu cu ta mi tesoronan, danki na señor Todo Poderoso pa e talento cu el'a duna mi.

Mi soño di chiquito tabata pa traha un dia na Television y di chiquito mi tabata gusta graba mi famianan scondi cu un recorder pa despues nos hari y aki mi ta kere mas mi escogencia pa periodismo a cuminsa. Danki na señor cu el'a regala mi e talentonan cu mi tin ma combina esaki cu studio- y cursonan mas experiencia cu mi a acumula den radio, television y corant cu awe mi por duna danki na tur esnan cu tabata un mentor pa mi. Hopi cu a siñami, no tey mas; mi a cera conoci cu hendenan cu pa mi te awe ta biba den mi pasonan y a haci un bon influencia den mi bida y e ultimo cu mi por corda ta difunto Demetrio, Don Albertico y hopi mas cu no tey mas cu nos pero cu mi a haya hopi bon conseho di nan. Esnan cu a yuda mi drenta mundo di periodismo cu semper a bisami 'bo por' y si bo landa den awa bruto y bo logra pasobra bo por y bo lo 'make it' y aki mi ta duna

un danki na nan tambe. Mi coleganan cu a apoya mi, esnan cu semper ta den mi curazon, danki y cu den momentonan dificil di mi bida mi ta duna boso tur danki. Hecho ta cu mi aña anterior tabata uno duro pa mi, pero mi a kere den Señor cu nunca a laga mi y awe mi ta duna un danki cu mi a haya e solo briya pa mi un biahá mas. Na tur mi coleganan cu a steun mi semper na television y cu tabata semper apoya mi; danki na Director sr. Craigg na Rona, na Ivo, Leo, Robert, na Norman di Sky cu a duna mi un chance di produci y lanta un soño cune den television, hopi danki famia Thijsen y na Diario cu semper ma haya coleganan cu tabata cla pa yuda mi Aureen, Jubi, Nilton, Izai, Miguel, Lai, Mercedes, Maria, hopi danki y na esnan di Eca hopi danki y di Hits 100.9 FM; na mi director, sr. Aldrich Croes y na mi coleganan di Lotto pa deporte, na director sr. van den Berg, na coleganan Lucia, tecnico- y controladornan di gobierno, hopi danki. Na comerciantenan cu semper a kere den mi, manera Aruba Trading, Nicole, Rossini, Ana Maria, na Kamal di Salina, na Body Ice, Na Dare to Wear na Jolene, na Innovation Beauty Care na Maria y Jean cu a permiti mi traha como Make up Artist y na Beauty Extreme Nails na Kok Optica, FM Group Angele, y tur cliente di Nos Mainta y esnan di Magia di Pasco, hopi danki y tambe na Dr. Cabenda, dr. Narain, dr. John Croes cu no solamente cu añanan a

yuda mi cu segmentonan di salud pero como bon amigo di cas, na Ricardo Muller pa departamento di trafico cu compañía mi den cada 'Nos mainta' riba dialuna na Minouche di Departamento, Fundacion Pro lechi mama, na mi amiga Rafi Elizabeth, na mi mihor amiganan Elizangela y Lilian, danki y Joann, Angele, Toni, Linda, Maria danki pa tabata cu mi y apoya mi e aña cu a pasa y na Belkis y Sharon, un abrazo grandi sin lubida Faritah y Jelitza pa nan steun semper y na boso tur cu semper a sostene mi den bon y den malo.

Mi lo cuminsa mi bida nobo na Corsou y mi a tuma mi decision despues di a pasa un aña duro tras di lomba cu a siña mi hopi y a habri otro porta pa mi y cu te awor aki Corsou ta duna mi un bon bini y mi ta spera cu poder di Dios di lo haci e mesun bon trabao cu m'a haci aki na Aruba pa 15 aña den media y den prensa, danki tur mi coleganan, directornan y esnan cu semper a duna mi palabra di empuhe mi sigui, mi lo hiba boso cu mi y mi ta orguyoso como Arubiano di bay traha den un team dinamico y existoso di Tele Curaçao y Tele Curaçao FM, como parti di e staff oficial awe mi ta duna nan danki vooral sr. Hugo director di Tele Curaçao y director di UTS, sr. de Paul y mi coleganan manera Angelica, Renzo, Loyd y tur e team dinamico. Un biahá mas mi lo hiba e bandera di Aruba tur caminda cu mi y traha duro manera nos hendenan semper a haci, cu orguyo, boso yiu di tera ta despedi

Tratamento di e caso a dura di mainta te atardi

## Caso di homber cu a maltrata primo cu bate di baseball lo sigui otro siman

STA. CRUZ -- Despues di a pasa door di tur e declaracionnan di e personanan cu a duna declaracion na Polis, a sigui cu interrogacion di e homber Roland Webb y dos Recherche. Tur esaki en busca di kico realmente a pasa dia 2 di Februari 2011, caminda Jimmy Webb a wordo maltrata na su nek cu consecuencia cu awe e ta den rol stoel. Su primo Orlando Boekhoudt ta encarcela como e sospechoso cu lo a dal Jimmy cu un bate di basball y causa maltrato severo cu a pone cu Jimmy no por cana mas. Ayera mainta Huez a bisa cu e fastioso di e caso ta cu no tin ningun hende cu a mira kico exactamente a pasa.

Tur e declaracionnan ta muestra cu Boekhoudt lo a bay na e garashi y despues di bastarato abin haya Jimmy drumi boca abao. For di aña pasa a cuminsa cu tratamento di e caso aki pero a pospone esaki pasobra kier a scucha testigonan entre otro e victima cu e tempo ey tabata hospitaliza y no tabata por a papia. Ayera Huez a repasa e procesverbaal di declaracionnan y a muestra cu e testigo mas importante ta e mucha L. kende tabata hunga riba

e tereno na momento cu e incidente aki a sosode. E mucha mes a declara cu el'a mira Boekhoudt yega y bay cerca Jimmy. El'a bisa cu e no a tende nada y no a mira ki ora Boekhoudt a bay. Segun e mucha den su declaracion anterior el'a bisa di a tende un grito y a mira Jimmy manera gatia pero esey ta su tanta a cont'e. A wordo bisa cu Jimmy tin problema cu Boekhoudt pasobra Boekhoudt no a paga Jimmy pa e trabao riba motor di auto cu el'a haci.

Tambe ta ser bisa cu Boekhoudt lo a bisa cu e lo dal Jimmy cu bate di baseball. Tambe ta ser bisa cu a mira Boekhoudt cu bate di basball. Huez a bisa cu den tratamento di e caso lo mester mira si lo por yega na pruebanan legal pasobra te awor no tin nada concreto. Ta asina cu Boekhoudt ta para riba cu e no a dal Jimmy. Te cu ayera atardi a dedica na tratamento di e caso y otro siman den oranan di atardi, Fiscal lo bay presenta su rekisitorio y posiblemente e mesun dia abogado mr. Chris Lejuez lo presenta su defensa. Huez a bisa cu otro siman e lo kier scucha un testigo mas pa asina haya mas claridad den e caso.

◆ **Nos ta revisa bo matras completamente**

◆ **Bon Calidad di tela**

◆ **Borda cu extra foam pa mihor support**

◆ **Busca mainta y entrega atardi mes**



*Drumi dushi y relax...!!!  
riba e mihor matras*



**Sabana Blanco 34-A, Tel: 582 2709 // 582 4405**



## Den cuadro di celebracion masal di Status Aparte

# Post Aruba N.V. a inaugura su exposicion "25 aña di Aruba su stampia" en conmemoracion di 25 aña di Aruba su Status Aparte

Bini abo tambe y disfruta di un bunita coleccion di stampia

STA. CRUZ -- Diamars 18 di Januari tabata tin apertura di e prome exposicion den cuadro di celebracion di 25 aña di Aruba su Status Aparte cu e exposicion filatelico "25 aña di Aruba su stampia" cual a tuma lugar na Post Aruba na Oranjestad. Pa duna inicio na e apertura aki, sra. Jennifer Kock, Head Marketing & Philatelie di Post Aruba a conta un storia cortico di e inicio di e servicionan postal y di e necesidad cu a duna inicio na e creacion di stampia. "Antes tabata haci uzo di e servicio di manda y ricibi carta; di hiba y trece, con cu nos kier yam'e, pero e tabata e medio di comunicacion indispensable den e temponan inmemorabel, e temponan cu nos no a conoce, pasobra nos no tabat'ey. For di e temponan aya, e hendenan tabata transporta diferente cos: fruta, bestia; manda respondi y tambe hopi tipo di material. Y



lamentablemente, hasta hende, den tempo di esclavitud. Riba un dia un persona a pensa: dicon nos no ta lanta un compania cu lo por duna e servicio aki formalmente rond mundo?

Y asina a bin establece e servicio postal, cu te awendia nos ta usa y conoce. E hendenan a cuminsa manda carta, kaarchi di felicitacion, paki, postcard. Pero mas cu tur cos, nan tabata manda amor. Pasobra e servicio postal semper tabat'ey pa conecta esnan cu ta biba leu for di otro; conecta hende

cu ta stima otro y cu kier laga sa esey via un toke personal. Pero e otro persona lo a pensa: con nos sa cu nan a paga pa e carta of paki? Anto asina e stampia a nace. E stampia a cuminsa como un forma di pago. Cu tempo e stampia a bira algo hopi mas importante: e hendenan a cuminsa balor'e, admir'e y consider'e un arte den miniatura; ademas, e hendenan a cuminsa colecta stampia. Stampia por caduca pa venta, pero no pa un coleccionista, pasobra un stampia ta un recordatorio y un recuerdo eterno.

Stampia ta papia di nos arte, nos cultura, arquitectura, historia, folklore, naturaleza, di nos patrimonio.

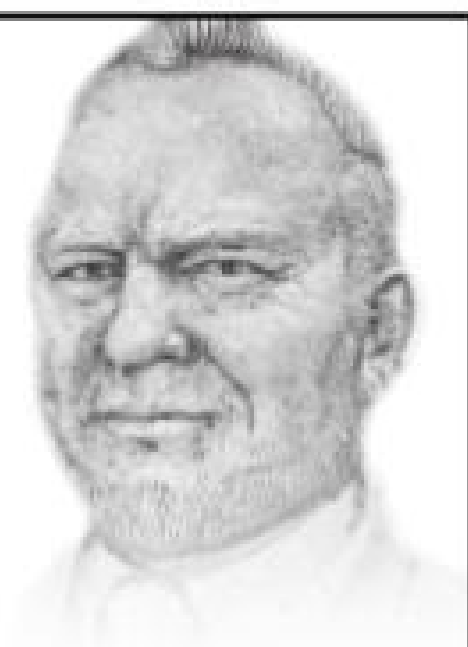
Na final un stampia lo por papia hasta di cada un di nos, pasobra e ta refleho di nos identidad. Di e forma aki e hendenan rond mundo por conoce e valor y rikeza di nos isla Aruba un tiki mas. Bayendo den e parti di partimento, e servicio aki semper a sirbi pa conecta hende for di cualkier lugar of skina di mundo, specialmente di cualkier latitud, for di Noord y Zuid, for di Oost y West, pa asina e carta aki yega na su destino final."

E miembronan di Consejo di Minister, e parlamentarionan, e comision celebracion 25 aña Status Aparte, e artistanan cu ta pinta stampia y tur otro invitado tabata t'ey presente pa presencia e apertura oficial, efectua pa Gobernador S.E. Señor

F.J. Refunjol, y despues tur persona a pasa paden pa aprecia e exposicion y na salida nan por a disfruta di un recepcion den un ambiente cu musica di harpa y guitarra. E exposicion aki ta muestra con e servicio postal na Aruba a drenta Status Aparte como un servicio autonomo den Reino Hulandes, con Aruba a introduci su propio stampia, cual ta e dos prome serienan di stampia cu a wordo emiti y con pa crea un obra di arte den miniatura, esta e stampianan.

Tambe a presenta e tres emisionnan crea pa Status Aparte, e coleccion completo di e stampianan local cu a wordo crea durante e 25 añanan aki y algun obra di arte original. Tur persona tin e oportunidad pa pasa waaky admira e exposicion aki na Post Aruba na Oranjestad te cu dia 18 di Maart, di dialuna pa diabierna entre 7:30am y 12:00pm y di 1:00pm pa 4:30pm.

**Sorry We're  
CLOSED**



**WEB ta cera en conexion cu  
Dia di Betico**

W.E.B. Aruba N.V. ta anuncia  
cu nan lo ta cera dialuna 24  
y diamars 25 di januari, 2011.



## Luciano Take Away awor ta habri anochi tambe

STA. CRUZ -- Entrante awe Luciano Take Away na Piedra Plat 87-B,



ta habri anochi cu su delicioso "saco", por pasa awe mes purba e saco dushi cu tin na Luciano

Take Away. Luciano ta habri ya for di 7'or te cu 11'or di anochi.



## Accidente cu varios hende herida na Yukuri



STA. CRUZ -- Diabierna den oranan di anochi poco pariba di Chun Wa Supermarket pa bay direccion Yukuri un auto a dal tres persona y a laganan herida. Tanto polis y ambulance a dirigi nan mes pa e sitio. Na yegada di e prome patruya, nan a mira e heridanan grave di e persona. Tanto e

dama cu corta na cabez y un hoben cu buraco grandi na pia. E otro cu corta tambe a solicita ambulance cu urgencia y a pidi un mas. Na yegada di e prome ambulance, nan a tuma nota cu e dama ta seriamente herida. Personal a atende e dama prome y despues a yuda e otro dos hobennan te

ora e ambulance di San Nicolas yega na e sitio. Nan lo a atende e otro dos heridonan. Testigonan a conta cu solamente nan a waak un Yaris preto pero no por a waak e plachi number di e auto cu a dal e tres personanan aki. Polis lo bay investiga esaki pa pronto captura e Yaris aki.



## Buccaneer Restaurant introduces 3 Course Dinner for \$30.00

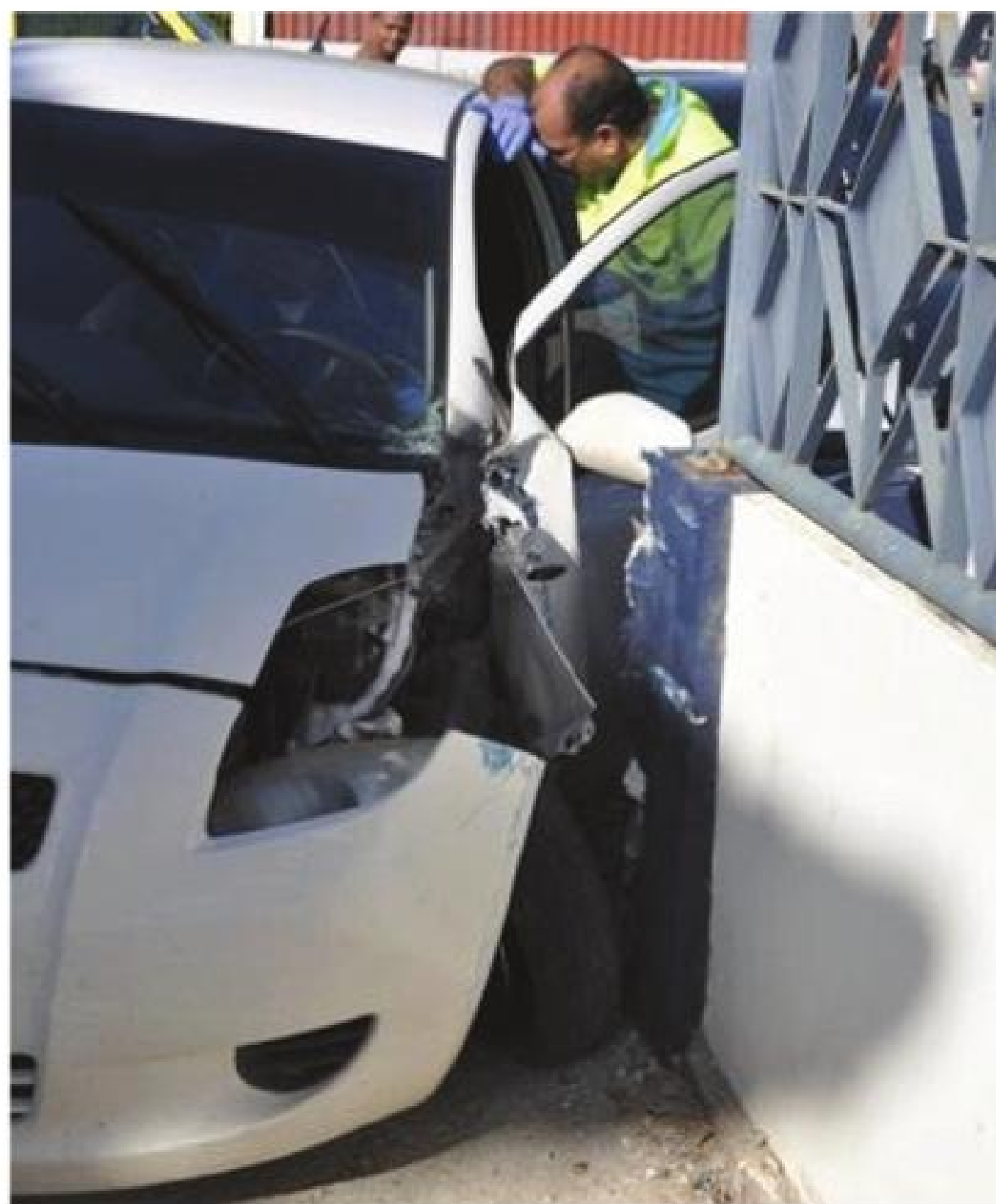
A la Carte Menu filled with 32 entrees including Seafood delights, Steaks, Salads and Pasta entrees



For reservations please call: 586-6172 or  
E-mail us at [info@buccaneeraruba.com](mailto:info@buccaneeraruba.com)



## Accidente na Cumana



STA. CRUZ -- Diabierna den oranan di atardi poco pariba di Italo Arubano na Cumana a sosode un accidente caminda un chauffeur a perde control na stuur bay dal riba un auto. Despues a dal riba un pilar di cura di cas. Di biaha polis a dirigi su mes pa e sitio. Na yegada di e patruya, nan a constata cu e chauffeur masculino tabata herida y a solicita ambulance. E auto a ricibi basta daño na e parti di chauffeur.



## “URGENTE, URGENTE” SAC TA INFORMA!!!

Inscripcion di Calypso y Roadmarch cu lo a tuma lugar na Joe Laveist Sport Park, diadomingo awor 23 di Januari 2011 lo tuma lugar awor na BONAIRE CLUB di 5'or pm pa 12'or am. Inscripcion ta tuma lugar 6'or pm pa 9'or pm. 5'or pm - pa 7'or pm ta Mike's Super Disco. 7:00 pm-8:00pm: "The

Failures".

8:15 pm -9:15 pm: "BMW".  
9:30 pm -10:30 pm: "Impak".

10:45 pm- 11:45 pm: "Le Groove".

Tambe nos kier recorda tur e participantenan pa bin cu copia di ID, letra number completo di areglo y Composicion.

Na ora, comodo y simpatico...

# Ban Tumba na Curacao cu

## Tiara Air

**Package 1 \$263,-**  
**sin hotel**  
-Tiara Air ticket tax incl.  
-Entrada General pa Tumba  
-Tur transport ta incl.  
-Despues di Tumba lo pasa Denny's breakfast No ta incl.

**Package 2 \$320,-**  
**cu hotel**  
**San Marco**

**Package 3 \$325,-**  
**cu hotel**  
**Kontiki Beach Resort**

**Pa mas Informacion Sabana Blanco 70-e - 5884272**

Package with hotel includes: Airfare with Tiara Air, incl tax, 1 night stay based on DBL occupancy ,breakfast incl. all transport and Tumba general entrance

# Betico Croes Memorial Run

## 10km & 6km

**25 Januari 2011**

**INSCRIPCION ta Afl 15.00**  
**10KM y Afl.5,00 pa 6KM**

Categoria 10km	
Masc.	
14-17	40-44
18-29	45-49
30-34	50-54
35-39	55+
Fem.	
14-19	30-39
20-29	40+

**Categoria 6km Run & Walk**  
**Top 5 men top 5 women**

**START 5:30PM**

**Ruta di e 10km :**  
**Centro Deportivo Betico Croes — direccion Dam di Kas Ariba — Caya Juan Werleman — Angochi — Caba Lodo Urataca — Picaron — Warawara — Macuarima — Centro Deportivo Betico Croes.**

**Ruta di e 5km:**  
**Centro Deportivo Betico Croes — Dam di Kas Ariba Urataca — Warawara — Macuarima — Sta. Cruz.**

**Pa mas informacion yama IDEFRE tel. 582-4987 Email. idefre@aruba.gov.aw**



## Semi-final Copa Betico Croes 2010-11

# Pumanan di SV Britannia lo enfrenta e bufalonan di Juventud Tanki Leendert

STA. CRUZ -- Awe diasabra nos lo haya un wega di semi-final candela pa mira ora e campeonnan di Copa Betico Croes den e ultimo tres añanan esta e pumanan di SV Britannia lo mester topa e bufalonan di Juventud Tanki Leendert. Den e weganan di kwart final, e bufalonan di Juventud Tanki Leendert a sa na kibra e invicto di e amariyonan di

Dakota, ganando 2 - 1, e muchanan di Piedra Plat den nan encuentro a golea e equipo di FC San Nicolas cu e score di 6 - 0. E ganador di e encuentro aki lo pasa pa e gran final cu lo ta diamars 25 di Januari, Dia di Betico, e perdedor lo mester keda conforme y hunga pa di tres y di cuater lugar. SV Britannia lo bay pa su di cuater titulo consecutivo of bufalonan lo bini pa

kibra e soño ey. No ta keda nos nada otro di manda un invitacion cordial na henter e pueblo di Aruba, muy en especial e bario di Piedra Plat, pa bin mira e candeloso encuentro entre SV Britannia y Juventud Tanki Leendert den Centro Deportivo Frans Figaroa na Noord. Bala lo cuminsa lora pa 6.30 en punto. E pumanan lo baha brabo, Grrrrrrrr!!



## FUTBOL COPA BETICO

# BUBALI R.E. YRAUSQUIN/ SUBWAY TA CLA PA DUNA LA FAMA SU SLAAPPIL



STA. CRUZ -- Despues cu diasabra ultimo Bubali a manda Nacional cas, awor e orguyonan di Noord ta prepara pa nan siguiente compromiso cu lo ta diasabra awor. E biaha aki den nan caminda lo ta e "Speranza berde" di Savaneta S.V. La Fama. E oncena dirigi pa Epy Albertus ta e ultimo team di pariba di brug cu ainda ta na bida den e torneo di Copa Betico. Bubali lo ta hungando den su promer semi final di Copa Betico y e team ta basta concentra riba e trabao cu tin cu wordo haci. E team a luci basta skerpi e siman aki den e trainingnan y tur cos ta muestra cu e muchanan ta hayando nan drive. Di otro banda La Fama ta bin di sorpende e tricolornan di Solito RCA cu score di 4-2. Mirando cu Epy Albertus a bin ta trahando duro riba su

wedstrijd voorbereiding cu e tin basta dia sin drumi, diasabra anochi Bubali ta bin cu un slaappil pe y pa full e team di La Fama, pa asina nan por drumi henter e resto di week end. Ya dialuna Eppy por lanta fit fit y haci su wedstrijd analyse di cuanto gol a cay y dicon tanto gol a cay. Tyron Maria y "The Hitmen" lo muestra un biaha mas con peligroso nan ta. Bubali lo ta jungando na cas, esta Compleho Deportivo Frans Figaroa. Directiva di Bubali den nomber di su sponsornan R.E. Yrausquin & Sons, Subway, Dollar Rent -A-Car, Riceland Rice, Cheng's Supermarket, Fast Delivery ta invita tur su fanaticada pa bin duna apoyo na e Orguyonan di Noord. Bala ta cuminsa lora pa 8.30 pues bin cu bo bril berde y bo paraplu berde por si acaso. Yega.. awor tin Co !!

## TA HUUR

Un apt. muebla.

Tur cos inclui, menos cable

Yama 561-3582



## Competencia pisa den tanto cabay como yewa

# COPA BETICO TA PRIMINTI DI BIRA UN DUELO FORMAL

STA. CRUZ -- E prome competencia equino di aña "Copa Betico" fiha pa fin di luna, ta priminti di bira un clash formal. E ehemplarnan cu a bin pa "Interpaso" cu a keda, a haya pleno oportunidad pa aclimatiza y pa ta awor den forma optimal pa competencia. Ta bin acerca cu tin algun ehemplar jong cu lo haci nan debut cu ta musta gran futuro y aunke lo tin hende cu no ta mira nan directamente como un menaza, no ta inimaginabel tampoco cu nan ta pendiente pa cay den premio, si cualkier di e grandi nan tropica.

Pa e competencia di dia 29 y 30 di e luna aki a cuminsa tende gritonan di reto entre cabayistanan y sigur entre e fanaticada di cada cabay. Nan ta claim cu "Ritmico" di Alex Mansur ta e miho cabay di momento y cu den e competencia di Diasabra e lo demonstra

esey. Otro ta bet riba "Escandalo" di Patsy Mansur, cu ta un cabay cu a logra e segundo puesto den su categoria den e Mundial di Merca y cu ta cla pa un pelea escandaloso pa e prome lugar. E otro macho cu ta haciendo basta desordo ta "Expresso" di Fausta Oduber. E tabatin su alti-baha, pero na e momento aki e ta cla pa e pelea grandi.

Den yewa tambe tin 3 ehemplar cu ta garando e mayor comentarionan publico. "Lirica" di Alex Mansur cu a bin pa Interpaso ta den gran forma y cu su stambia grandi ta musta di ta lidera e opinion. "Tartarina" di Alex Cybul y Eric Mansur ta un yewa totalmente cambia y den feria lo no reconoce mas, como e yewa cu a bin di Corsou. "Dantata" ta un yewa cu Mario Bruin a caba di ricibi cu boto di Colombia den e ultimo parti di aña pasa,

pero den su prome presentacion publico el a hala atencion pa e paso sabroso y defini cu el a demostra.

E division di yewa ta mas complica cu esun di macho, ya cu tin mas caiman na boca di riu. Asina por menciona Mision di Maritza Werleman, Yerbabuena di Alex Cybul y Eric Mansur, Anaconda di Alex Mansur. Tin varios ehemplar jong ta bay sali den e feria aki, loke ta aumenta e interes, ya cu e fanatico ta tendiendo di nan, pero no sa mucho di nan. Lucho Claro por ehempel tin Serenata (yiu di Expresso den Esperanza), Soñadora (Aramis den La Celosa) y e potro Festival (Aramis x Estrellita). Dario Alberto Jimenez ta preparando dos ehemplar debutante di su propio lote. Retador ta yiu di Teniente den Cielo de Amistad y e tin tambe e troton Candela, cu ta un yiu di

Candil den Almendra. Otro noticia ta cu den e competencia aki lo debuta tambe Alex Cybul como e montado oficial di Rancho Monte Blanco.

E criadero a keda sin montado despues di e ida di Alejandro y Alex a asumi e encargo di montado.



**THE NEW GENERATION**  
TIN BO SOLUSION!!!  
pa chica pos  
:5605435  
:7477004  
servicio pa cas, compania, hotel, ect

**SUPERVISION**  
Course Awg.350  
FEB 18-25-MAR 4-11-25+TEST Offer till Feb. 7\*\*

**TOPICS:** RESPONSIBILITIES EMPLOYEE MOTIVATION, PLANNING, TEAMWORK, SETTING STANDARDS, LEGAL IMPLICATIONS, COMMUNICATION, MEETINGS, CONTROLLING, PROBLEM SOLVING, STAFFING, LEADERSHIP, ORIENTATION AND TRAINING, DOCUMENTATION, EMPLOYEE DISCIPLINE.  
Tel.5880950-7438585 developmentaruba@live.com



## ARUBA'S TOP 20

1 / 3.. PASADO VERANO – LA LOGIA

2 / 1.. ROCK STEADY – ROX

3 / 4.. TAKE OVER CONTROL – AFRO JACK – EVA SIMONS

4 / 6.. VIVIR SIN TI – GILBERTO SANTA ROSA

5 / 8.. CANDY GIRL – INNER CIRCLE – FLORIDA

6 / 2.. MA ZETA MI LOMBA – DREAMS

7 / 9.. IMPACTO DURO – IMPACT BAND

8 / 10.. HOLD MY HAND – MICHEAL JACKSON – AKON

9 / 15.. AH NUH NUTTIN – FIRST LADY

10 / 11.. UN BESO – KINITO MENDEZ

11 / 16.. SALBAHE – TSUNAMI

12 / 5 .. I WANNE BE THE ONE – FRANKIE J

13 / 7.. ME MUERO POR TI – BACANOS

14 / 12.. WHO WE ARE – KESHA

1 5 / 13.. HEY DUDE – ELVIS CRESPO

16 / 14 .. LOQUE ME GUEDA DE MI – LUIS MIGUEL

17 / -- LA BANANA – ALDO RANKS-MAKANO

18 / --- ARCHIE—YOUNG QUICK SILVER

19/-- DANCING WITH THE DJ – THE KNOCKS

20 / 18.. KEEP ON LOVING YOU – MONSON

TRANSMITI PA HIT 94 – MEGA 88 FM STEREO

ARUBA'S TOP 20 ON HIT 94 – MEGA 88 FM STEREO

E-MAIL: hit94fm@gmail.com

## Directiva di S.V. BUBALI cu participacion pa Bubali Lifida, Mini-baby y A

STA. CRUZ -- Directiva di S.V. Bubali ta informa tur su hungador di Bubali Lifida, Mini-Baby, Baby y A.

Cu Bubali ta hungando contra Jong Aruba pa campeonato di Lifida awe mainta diasabra 22 Januari na Compleho Deportivo Frans Figaroa na Noord.

08.30 Bubali vs Jong Aruba Mini-Baby

09.30 Bubali vs Jong Aruba Baby

10.30 Bubali vs Jong Aruba A

Ta pidi pa tur mayor ta un ora promer cu wega p'asina tur wega por cana na ora.



S.V. Bubali Lifida ta participa na tur mayornan di nos hungadornan cu training di Bubali Lifida lo continua na tereno di Bubali di awor pa dilanti tur diamars y diahuebs cuminsando 5.30pm. Mirando cu diamars awor ta dia di Betico e training di Bubali Lifida

lo sigui diahuebs 27 Januari. Recordando tur Mayornan di Bubali Lifida, Mini-Baby, Baby y A cu e reunion cu tur mayor lo ta diarazon 26 Januari pa 7.30pm na Bubali Sport Club.

Bubali Sport Club.

Bubali Yegalll

## BOTO FOR SALE

Recien ful renoba y gespuit

24 pia

2 Motor 225 Hrsp Four Stroke Mercury aña 2007

CD/MP3 player

Excelente pa pesca y placer

Prijs 62000,- awg y discutibel

Cel: 593-2460/593-1975

### HARLEY SPORSTER FOR SALE

Sporster aña 2003 ful costume

Airbrus

Super bon manteni manera nobo.

Motor 1200CC

Prijs 23.500awg y Discutibel

Cel: 593-2460/593-1975



**Ta huur  
apartamento  
na Noord.  
2 kamer.  
Yama  
7390101**



**Les di  
Idioma**

Estableci na 1993

Afl.250 Grupo

Afl.400 Individual


→INGLES Jan 10

→PAPIAMENTO Jan 17

→HULANDES Jan 17

☎ 5825893 Juff. Ras





Lotto pa Deporte

L. Free / Joker

Zodiac

3818

Geminis

Lotto di Dia


Zodiac

Mini Mega

Mega Ball

25-14-07-19

02



Curaçao

Diario

9801  
2183  
6686

8164  
1460  
3823

Super 4

Big 4

5508

6353

Lot / Cat

Sto. Dom.

9758  
6710  
5072

## CLASIFICADO

**Ta Busca**

Un kokki Femenino

Pa yuda den cushina y ta traha tur cos pabo!

**Yama : 562-3789**

**“Ta desea cumpra of bende un cas? Yama 7333398”**

**TA BENDE**

Un cas full muebla na Sabanilla Abou Sta. Cruz AWG 275.000,00 Pa mas info yama : 592-9966

**TA HUUR**

Un apartamento na Sta. Cruz 27.

Prijs di huur ta Afl. 650,-- pa luna (excl.).

Yama 594 -1402

**Ta Busca pa Cumpra**

Un cas di mas o menos 150.000 awg. Na Sta. Cruz of vecindario

Yama 594-1402

**Ta bende of huur**

Dos apartamento luhoso situa na Westpunt 13 K Pa cada uno: ta huur afl. 1400,-

Yama 594-1402

**TA BENDE**

Un generator Marca Generac gas 7000 watt Afls 1400 pa mas info yama 5682724 / 5946472

**TA BENDE**

Un dog Canopy Americano cu su cover masha bunita

**Yama: 5941402 Prijs Fl. 750,-**

**TA BENDE**

Pa motibo di viahe, Tercel '94 automatic Prijs ta discutibel Cel: 5646880



**NUESTRA TELE NOTICIAS**

**Labco Medical & Home Healthcare Services**

Av. Milo Croes 52, Dakota - Aruba

Tel. 582 6651 / Fax 582 6567

**BUSCA TUR BO PRODUCTIONAN DIABETICO**

Manera:

- Diabetic Hand, Elbow & Knee Lotion
- Diabetic Face Care
- Diabetic Nail & Finger Cream
- Diabetic Foot Massage Cream
- Diabetic Key Chain (Jabero)
- Diabetic Bracelet and Necklace (Armband i Cadena)
- Special Medical Diabetic Shoes
- Glucos Perfect (Machine pa test sucro den sanger.)

**Labco Medical**

lider den productonan Diabetico na Aruba

**TA BUSCA**

Un cas di 3 camber semi of full muebla mas pronto posibel,preferibel na pos Chiquito,STA. CRUZ,Oranjestad of vecindario.

Mi budget ta un bon prijs!

**Pls yama Cel: 7467707/7419451**

**Ta bende un "kinderbed"**

Cama rustico color original

color: blanco rustico

Size: Juniorbed

Matras nobo inclui.

Un tipo di 'sleighbed' mucha no por cay di e cama facil, e rand ta preveni esaki.

Cama masha bunita.

Cumpra na Home and Nature

Fls 650.00






Su 9 yiunan i nietonan ta dedica e poesia aki na nan  
mama y wela stima

**Sra. Johanna Kock-Tromp** q.e.p.d.

Recordando su prome aña di fayecimento dia 22 di Januari 2011

" AMOR DI MAMA."

Den bida a mira e realidad  
balor di mama y su bondad  
cuanto e muher aki a lucha  
mira con su yiunan a logra  
lanta tempran pa despacha  
cada un na cas pa cuminsa  
un dia nobo cu entusiasmo  
pa mañan por mira su fruto  
por goza e tempo cu a pasa  
unda nos mama si a disfruta  
cada paso positivo di e ser  
cu ela dirigi como su deber  
awe su ausencia ta tristeza  
cu lagrima na wowo ta pensa  
con contento tabata si e tey  
pa alegra nos sinta meymey  
nos ta haya su falta tur dia  
pero e ta keda duna e alegria  
cada biaha cu nos ta recorde  
y muestra cuanto nos ta stime .

**Baseball Star Organisation ta en busca  
di hungador**

**Edad: 5-6 aña y Edad: 11-12 aña**

**Tanto pa Center League como North  
League**

**Misa di Paradera bay te Westpunt ta  
cay den North League**

**Misa Paradera bay Dakota te Sabana  
Basora ta cay Center League**

**Tuma contacto awe mes cu Mariska na  
5920284 pa mas informacion**

**Mayornan stimula bo pa practica  
deporte y join baseball awe mes!!!!**

**GEEKY**  
**DEPARTMENT STORES**  
L.G. SMITH BLVD. 128 - TEL: 582-5030

Top	Afls.10,=
4 Stretch Jeans	Afls.100,=
Saya Jeans	Afls.15,=
Plus Size Blouse	Afls.25,=
Beach Short pa Caballero	1 pa Afls.25,= / 2 pa Afls.45,=
Dress pa lama	Afls.30,=
Legging	Afls.10,=
Slof pa Caballero	Afls.10,=
Faha	Afls.15,=
¾ Jeans	Afls.25,=
Bata	Afls.8,= , / 10,= / 12,=
Camisa Plain	Afls.10,= / 15,=
Maleta set 4 pida	Afls.160,=
Toys	20% off
Cortina	Afls.10,=
Hopi cos di cas	
Accessories pa Damas	Afls.3,=
Hopi Tas Barata	
Hopi Cartera	
Holoshi	Afls.25
Brill	Afls.10,=



**HABRI TUR DIADOMINGO - OPEN 7 DAYS A WEEK**



## Dia di Betico

# “Ultimo oportunidad pa inscribi pa Paseo riba bicicleta”

STA. CRUZ -- Directiva di Centro di Bario ta anuncia su proximo actividad pa 2010. Ta trata aki di un paseo riba bicicleta cu lo tuma lugar dia 25 di Januari, esta Dia di Betico. E actividad aki ta cuadra tambe cu e actividad anual di “Tin Union Familiar” (TUF).

E actividad aki ta enfoca y stimula e importancia di tin un union den famia. Den pasado TUF a wordo organiza cu exito na unda famianan a uni y participa na e actividad aki. E aña aki a dicidi pa organiza un biaha mas un paseo riba bicicleta na unda famianan por uni ya cu mayornan por participa hunto cu nan yiu(nan) riba bicicleta. Tambe bisiña-, school- y barionan por forma nan grupo. Manera ya menciona e actividad

aki lo tuma lugar Dia di Betico.

Mainta 9'or ta sali rumbo Arashi pasando via Bubali y San Minguel. Lo regresa Centro via e caminda grandi di Noord. Lo tin musica pa compaña e grupo. Inscripcion ta tuma lugar na Centro di Bario Playa Pabao di dialuna pa diabierna di 8'or pa 12'or y di 2'or pa 6'or.

E promer 200 persona cu inscribi lo recibí un t-shirt. Lo cobra e suma di 5 florin cual ta inclui awa y fruta. Nos grandi- y chikitinnan tambe por participa ya cu tin un bus disponibel. Ultimo dianan pa inscribi ta diasabra mainta di 9'or pa 11'or y si tin mas t-shirt dialuna 24 di Januari di 9'or pa 11'or na Centro di Bario Playa Pabao.



ARUBA

## “Premio Excelencia den Deporte 2010”

# Ultimo oportunidad pa entrega candidatonan pa nominacion

## Tambe comision a agrega categoría: ekipo di aña

STA. CRUZ -- Comision Premio Excelencia den Deporte (CPED) ta informa cu 16 di e 26 federacionnan di deporte afilia sea na ASU of na COA a entrega formularionan cu nan candidatonan pa gana un reconocimiento. CPED ta kere cu den tur federacion cu ta organiza un campeonato den 2010, tin atletanan cu a sobresali y cu mester ser presenta como nominado den su respectivo categoría. Den bista di Minister di Deporte y tambe CPED, esaki ta e momento cu deportistanan ta spera tur aña pa nan por gana un reconocimiento nacional. Pa e motibo aki CPED ta informa cu e federacionnan cu ainda no a entrega nan candidatonan, cu tin oportunidad pa hasi esaki te cu dialuna 24 di Januari 2011. Como cu dialuna 24 di Januari ta un ATV-dag, oficina di IDEFRE

lo ta habri entre 9:00am te cu 1:00pm. Tambe por manda e informacion digitalmente na josephine.maduro@aruba.gov.aw of na jessy.beukenboom@aruba.gov.aw.

### Categoría Ekipo di Aña (team sport)

CPED den su reunion di dia 20 di Januari a mira e necesidad pa agrega e categoría di “Ekipo di Aña” debi na e resultadonan cu team sport ta logrando ultimamente. Esaki ta nifica cu tur federacion tin e oportunidad te cu dialuna 24 di Januari 2011 pa entrega postulacion di un equipo pa competi den e categoría Ekipo di Aña.

Por ultimo CPED kier menciona cual ta e federacionnan cu si a entrega nan formularionan y asina kizas por lanta e interes pa otro

organizacionnan di deporte afilia na ASU of na COA pa nan tambe haci mescos. Organizacionnan no afilia cu tambe por entrega nan nominadonan ta South League, Center League, North League, LIFIDA y Special Olympics

E organizacionnan for di cual Comision a ricibi nominacion ta; weightlifting, kendo, tiro, basketball, bodyboarding, taekwondo, landamento, synrcho, tang soo do, triatlón, softball, bmx, futbol femenino, futbol masculino, atletismo, sailing y special olympics.

CPED ta spera cu e comunicado aki lo stimula e organizacionnan concerni cu no a entrega nan nominadonan pa hasi esaki y tambe cu awor tin e posibilidad pa cada organizacion por nomina nan ekipo di aña.

## TA HUUR

Un cas chikito na Seroe Pela Noord, 2 camber, 1 baño, cushina, comedor, sala, veranda chikito. Exclui: awa, coriente, cable, gas. Huur: Awg.850,= pa luna, mas 1 luna di borg. Interesado serio por yama na: 744-1127 (yama promer cu 6'or di atardi)

## TA BUSCA

Na un spa na un hotel di 5 strea ta ser busca un terapeuta. E terapeuta mester por duna massage, facials, manicure y pedicure.

E terapeuta mester por tin transporte propio y tambe dispuesto pa traha den weekend y tambe mester por domina e idioma di Ingles.

Por yama 5622100 of 5940911 pa haci un cita.



*The Art of Engraving N.V.*  
Nos ta duna tur servicio den Santana pa drecha kelder  
Pa graba riba tur tipo di marble i granito

Design's - Engraving - Photo ceramic - Sandblasting on marble & glass, mirrors, woods and much more

Rooi Afo 33 - c  
Paradera,  
Aruba

Phone: 297 - 588 44 33/ 741 34 49  
Faxnr: 297 - 588 54 14 59301222

## Computer Courses

Since 1993

Beginners / Advanced

\*WORD \*EXCEL \*CHAT

\*E-MAIL \*INTERNET

\*POWERPOINT Jan 3

\*QUICKBOOKS PRO Jan 3

Tambe: Type les y

Pakket pa 60\*PENSHORLADO

Tel.5880950-7438585

## TA HUUR

Un cas chikito na Seroe Pela Noord, 2 kamber, 1 baño, cushina, comedor, sala, veranda chikito. Exclui: awa, coriente, cable, gas. Huur: Awg.850,= pa luna, mas 1 luna di borg. Interesado serio por yama na: 744-1127 (yama promer cu 6'or di atardi)



# LATINO "Chevere"

howardarturo@yahoo.com Tel: 567-7194

Dónde comer-beber-comprar-jugar-chatear-rumbear en El Fin de Semana

Lo Mejor  
del Weekend

Primera edición 14 de Enero 2011

## Separación de Shakira sorprende

LOS SEGUIDORES DE LA ARTISTA ESPERAN QUE ESTA SE UNA SENTIMENTALMENTE A OTRA CELEBRIDAD.

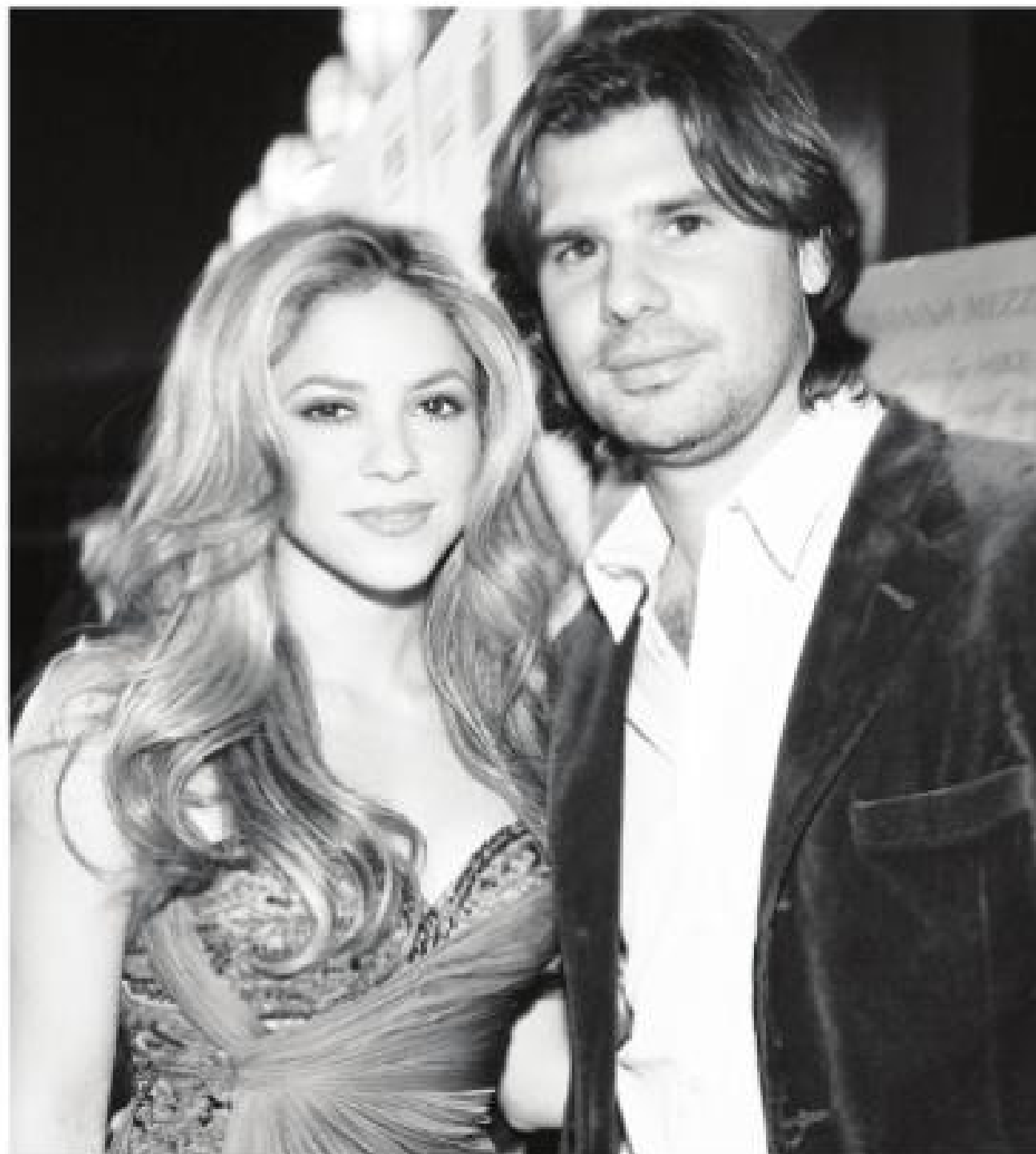
En la producción que Shakira lanzara en el 2005 "Fijación oral", la cantautora incluyó "Día de enero", un tema muy romántico y personal que trata de su relación con Antonio de la Rúa, su pareja durante once años.

Irónico es que precisamente un día de enero la cantante Shakira decidiera dar a conocer la determinación de permanecer separada temporalmente de quien fuera su musa en aquella ocasión.

Un comunicado emitido el pasado lunes por la artista reveló esta novedad.

Una noticia, que se rumoraba desde hace algún tiempo, había sido desmentida en más de una ocasión.

De acuerdo con el comunicado, desde agosto del pasado año la pareja se encuentra distanciada aunque continúa trabajando unida.



Shakira y Antonio de la Rúa, cuando eran novios y felices

Ante este anuncio las reacciones de los seguidores de la artista no se han hecho esperar, a través de la cuenta en Facebook de Entretenimiento algunos han manifestado sorpresa ante el hecho.

Para muchos fans de la barranquillera fue una noticia triste. Por otro lado, algunos de sus más fervientes admiradores entrevistados vía telefónica y chat, dijeron que De la Rúa no estaba a la altura de la artista y que les gustaría verla acompañada de otra celebridad.

Pero como al corazón no hay fanático ni otra persona que lo mande, Shakira no se desprende del todo de quien ha sido el dueño de su corazón por más de una década y deja abierta la posibilidad de retomar la relación.

El comunicado que envió a la prensa deja muy claro su aprecio y cercanía a su ex pareja: **"Seguimos adelante como socios, desarrollando proyectos en común, trabajando de la mano y en constante comunicación. Nuestra amistad y entendimiento son indisolubles e incorruptibles".**

Este texto finaliza con la advertencia de que no concederán entrevistas al respecto.

Y ahora comienzan nuevos rumores sobre las posibles causas.

### Duda

#### RUMOR DE INFIDELIDAD

Se dice que el jugador de fútbol Gerard Piqué mantiene una relación amorosa con la artista; a ambos se les ha visto andar juntos. Sin embargo, han desmentido que esta sea la verdadera causa de la separación.

### Suerte

#### ÉXITOS Y DESAMOR

El 2010 fue sin duda un año de gran importancia a nivel profesional para Shakira, irónicamente fue cuando su estable relación sentimental llegó al punto del rompimiento. Algo que se hace común entre famosos.

### El amor

#### LA MUSA DE SHAKIRA

Algunas de las canciones de la cantante desde el año 2000 hablan de sus sentimientos por De la Rúa. Especialmente el tema "Día de enero", la cual le escribió específicamente a él. Irónico que en enero anunciara la ruptura.

### HOLA AMIGOS:

Bienvenidos todos a partir de esta fecha: viernes 14 de enero del 2011 a la primera edición de **"LATINO CHEVERE"**, cuatro páginas enteramente dedicadas a aquellas personas que en el fin de semana buscan en su periódico favorito la más completa información de dónde ir a comprar, comer, beber, jugar, parrandear, etc.

**LATINO CHEVERE** es una sección en idioma español dedicada a ese importante núcleo de nacionalidades de nuestro entorno latino que también al igual que los arubianos y las otras nacionalidades que aquí conviven en completa paz y armonía, busca dónde pasar el weekend en los diferentes sitios de diversión y esparcimiento de nuestra bella isla de Aruba. Claro está, eso no quiere decir que porque sea en español no puedan ser estas páginas accesibles a cualquier otro tipo de público que desee orientarse en coordenadas imaginarias en esa búsqueda incesante en dónde ir a salir en el fin de semana, nuestro objetivo principal es brindar información de primera mano a quien lea estas páginas que saldrán todos los viernes inserto en el **SHOW Y MAS**.

Es motivo de alegría y de satisfacción para mi persona estrenarme como reportero y escritor de **LATINO CHEVERE** en estas prestigiosas páginas de **SHOW Y MAS**, un periódico que se ha convertido en el pan de cada día de todos los habitantes de esta isla que buscan en todos los sitios de venta, los ejemplares que cada día salen al mercado de manera gratuita en **SHOW Y MAS**.

En realidad, se trata de un anhelo y un sueño cumplido para este servidor el poder estar aquí en las páginas del espectáculo más leídas de Aruba: **SHOW Y MAS** del **DJ Korsow**. Para la gente latina que hace tiempo nos sigue en nuestras otras páginas de **LATINOS EN EL HIP**, les anunciamos el nacimiento de un hermanito llamado **LATINO CHEVERE**.

Porque los líderes se unen dice un famoso slogan de la publicidad moderna, frase inventada por uno de los genios de esta ciencia, Leo Burnett, eso es lo que de ahora en adelante seremos **SHOW Y MAS** y **LATINO CHEVERE**, dos líderes en sus respectivos radios de acción, para cumplir con el sagrado propósito de informar.

Bienvenidos pues, a estas páginas repletas de farándula, chismecitos frescos, información sobre cualquier tópico musical, internet, social (estaremos en todo concierto musical, cumpleaños, matrimonios y cualquier tipo de evento con el lente profesional de nuestro fotógrafo, el **Papparazzi Guillermo**) y lógicamente la más completa información de dónde comprar, dónde beber, dónde bailar, dónde chatear, dónde jugar, dónde rumbear en el fin de semana. Muchas gracias querido público.

Howard Hernández



# LATINO "Chévere"

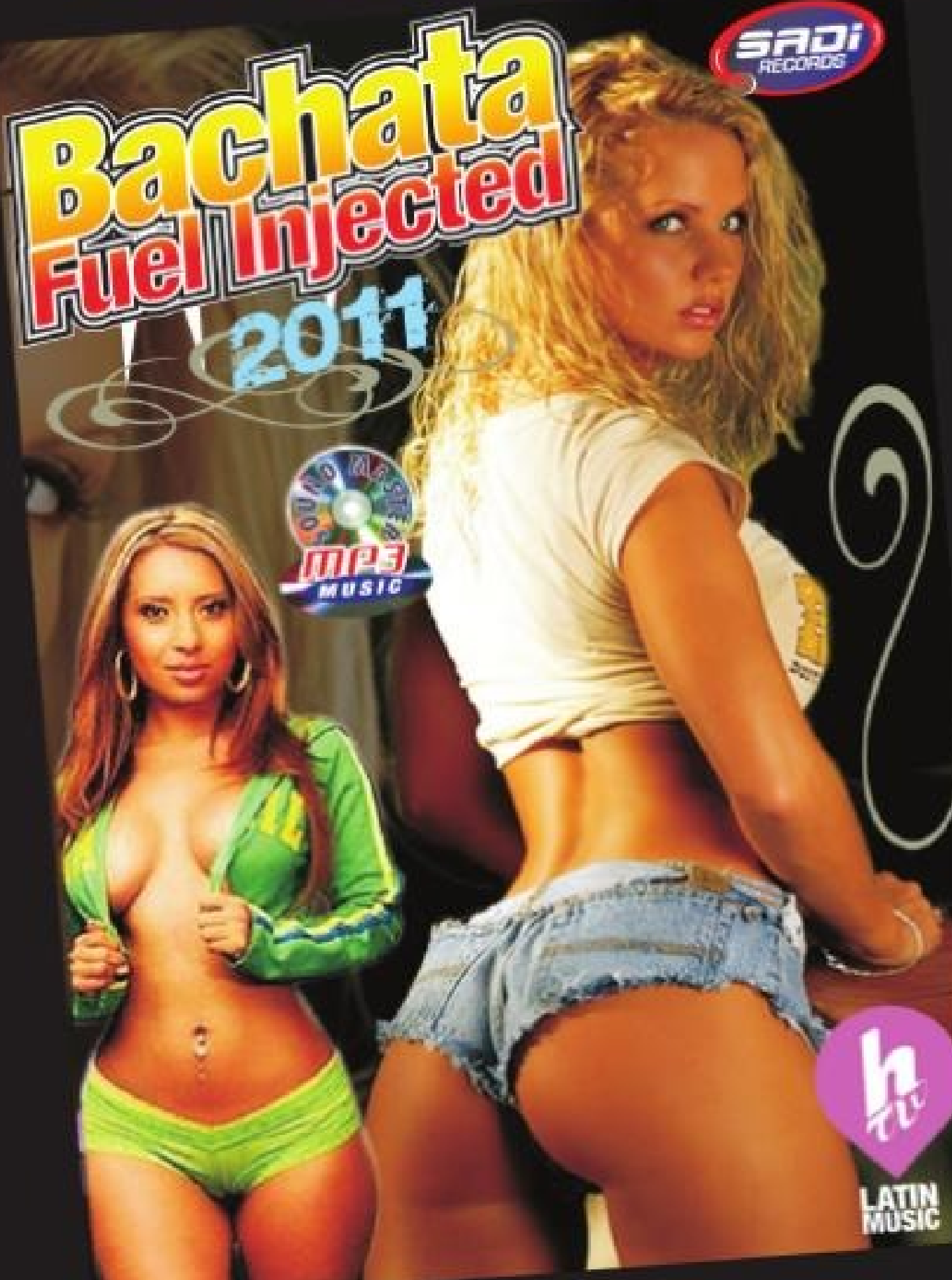
howardarturo@yahoo.com Tel: 567-7194

Dónde comer-beber-comprar-jugar-chatear-rumbear en El Fin de Semana

Lo Mejor del Weekend

LO MÁS CALIENTE DE LA RADIO

**155**  
HITS BACHATEROS  
EN UN SOLO CD!



Contiene el hit rompe-parlante del momento  
"DESESPERADO" con Zacarías Ferreira  
tema bachatero del 2010

DISPONIBLE  
TAMBIEN EN  
3 CD'S

**LLAMA  
AL**

**567-7194**

Te lo llevamos hasta la puerta  
de tu casa o sitio de trabajo

Déjese llevar  
por las emociones  
de la noche...

*Recuerdos*  
**.com**

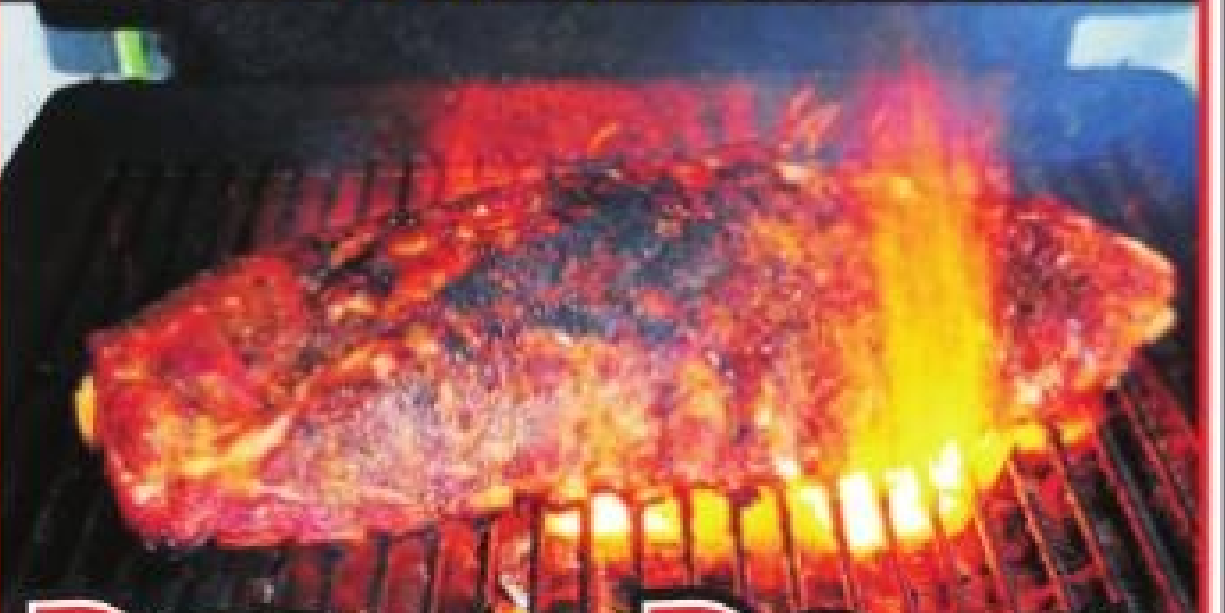
"El pasado nos persigue"

Música de los 60's-70's y 80's  
BALADAS-SALSA-RANCHERAS  
BOLEROS-DESPECHO-MERENGUE



Wilhelminastraat  
Frente a ELMAR

Las mejores  
costillitas de cerdo  
a la brasa en Aruba



**Baby Back**  
*Grill*

The Ribs Factory

FINAL DI CAYA GRANDI

PORK RIBS/PORK SATE/FISH FILLET  
BEEF SHORT RIBS/STEAK & CHICKEN  
CHICKEN WINGS/GROUPER FILLET  
CHICKEN BASKET/FISH BASKET

**TEL: 582-4410**

*Metropolis*  
**Grill**

La  
ciudad  
del  
Sabor

Acrópolis Plaza Mall #1

Las hamburguesas más succulentas de la isla

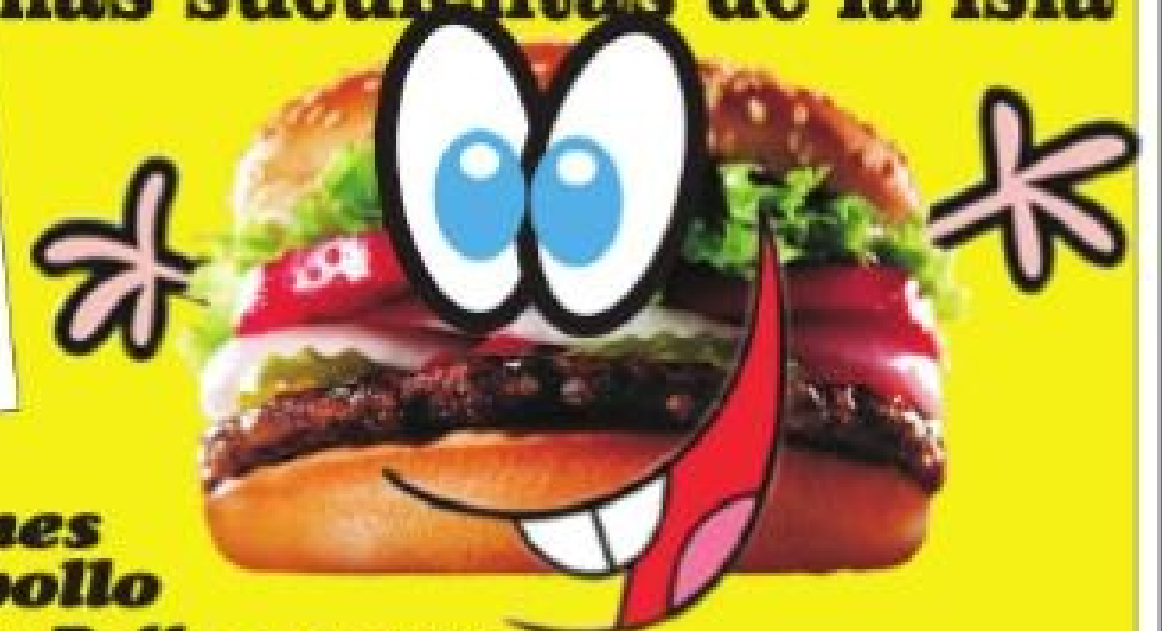
Presentando sus platos estrella:

**La SUPER BOMBA**

Una poderosa hamburguesa de 3 pisos  
que contiene: pollo/ carne esmechada/  
papas fritas/ jamon/ queso y tocineta

Salchipapas / Patacones  
y arepas rellenas con pollo

Porkchop Grill / Rap de Pollo o carne



Llegó nueva colección de lentes

TUSCANY & BOCCI

XOX

PERRY ELLIS

TAKUMI

EASY CLIP

MANHATTAN

**OPTICA**  
*Perfect*  
VISION

Tanki Leendert 249-local 7 Tel: 587-4550





# LATINO "Chévere"

howardarturo@yahoo.com Tel: 567-7194

Dónde comer-beber-comprar-jugar-chatear-rumbear en El Fin de Semana

Lo Mejor  
del Weekend

**BANDEJA PAISA**

FILET MIGNON

CHURRASCO

CHORIZO

CHICHARRON

FILETE DE PESCADO

SOPAS



**Bar Restaurant**

El sitio perfecto para disfrutar de la mejor comida paisa



Schelpstraat 58 Tel: 583-7916

**Cozy Corner**  
restaurant

Italiestraat 16

PRESENTA:

**SABADO**

**NOCHE  
TROPICAL**



Picada Mixta  
Pollo a la Brasa  
Cerveza a 3 Florines  
GRAN AMBIENTE

Para avisos publicitarios  
en estas páginas llama  
al 567-7194 o a nuestro  
correo electrónico  
howardarturo@yahoo.com



**COMPRA VENTA**  
**EL REY**

Compramos y vendemos  
toda clase de joyas, oro, plata,  
autos y artículos.

Pagamos mejor su oro  
y también le prestamos.  
Fabricamos y reparamos joyas.

En Hendrikstraat 26 al lado de Kentucky Fried Chicken  
(Oranjestad) TEL: 583-1189

**LEO  
BARCO**

SERVICIO DE CARGA  
Y ENCOMIENDAS  
A COLOMBIA



Su carga, por muy  
voluminosa o  
pesada que sea,  
Mándela a cualquier  
sitio o rincón de  
Colombia en el  
barco de Leo  
Morales a precios  
económicos.

Para información llame  
ahora mismo a Leo Morales

Tel: 592-4695  
585-5678

**No permita  
que le roben  
su dinero,  
no deje  
que le hagan  
perder  
su tiempo**

Confíe en nosotros para:

Su PERMISO DE TRABAJO  
FIRMA LIBRE  
CARTA PARA VISAS  
CARTA DE REEINGRESO A ARUBA  
PASAPORTE HOLANDES

Somos:

**Angele's**  
SERVICES & CONSULTANCY

Seriedad/ Honestidad / Cumplimiento

**Pontón 2 Local 1**  
Tel: 588-2323

**GOZA EL CARNAVAL  
CON LO MEJOR EN SOCA  
Y CALYPSO  
DE "EL REY DEL CARIBE"**



Tu CD de Mighty Sparrow  
pídelo al 567-7194



## Sirbiendo un menu netamente Arubano

### Libertador' Betico Croes ta wordo honra na CILO, dia 25 di Januari



STA. CRUZ -- CILO City Lounge situa na Renaissance Marketplace ta den pleno celebracion pa dia 25 di Januari na honor di e fecha natal di Aruba su gran politico mihor conoci como "Libertador" Gilberto François "Betico" Croes. Como custumber e pueblo di Aruba ta celebra e dia di fiesta nacional aki den grandi; entre otro cu bailenan folklorico, Musica y cumindanan tipico Arubano, hungando weganen y etc.

Na CILO tambe tin un menu special, un menu tipico Arubano cual ta consisti di: Soppi di Carni Arubano, Wahoo Tataki, henter un Piska Cora "Red Snapper" den su sauce criollo acompaña cu Pan Bati, e famoso Keeshi Yena di Galinja y Quesillo. CILO su menu ta consisti di varios opcionan sabroso y exquisito pa saborea, waak pa bo no perde e oportunidad sabroso aki.

Pa completa e ambiente

riba e dia special di 25 di Januari CILO ta bay ta completamente decora bao di e tema di "Dia di Betico" y lo tin un demostracion riba e flat screensnan di CILO potretnan di con Aruba tabata den pasado.

Riba e stage principal di Renaissance Marketplace net dilanti di Café de Plaza lo tin entretenimiento musical presenta pa Grupo di Betico, famia di nos "Libertador" y ta bon conoci pa nan dushi musica y bon ambiente cu nan sa deleita publico cu ne, pero prome mester menciona cu e anochi ta cuminsa 7'or cu e famoso baile di cinta y varios show di baile folklorico presenta pa e grupo di baile "Folklore Santa Cruz" bao guia di Lia Lopez. Dia 25 di Januari CILO City Lounge na Renaissance Marketplace ta spera bo cu henter bo famia pa bin pasa un rato agradabel disfrutando y relajando di un ambiente unico.

## Reflexion: No semper mester di conforma...pasobra semper por mihor

No conforma liher...cu Fe y Speranza y Curashi...por mihor!

No conforma cu un maleza...

No conforma cu un condicion...

No conforma cu poco...

No conforma den forma cu cos ta bayendo...!!!

Conforma ta nifica: pa acepta algo cu no ta ideal, pasobra bo no ta kere cu por mihor!!!

Tin hende ta conforma masha liher of cu masha poco...e ta un forma di pensa robez....

Ta pesey mester busca e deseo bek den bida, deseo pa mehora of deseo pa haci algo bunita y bon den bo bida.

Y stop di bin cu excuus fofo, bisa cu mi no haya chens...of ningun ta comprende mi...of ningun kier yudami...!!!

E palabra di Dios den S.Juan 5: 1-15, lesele hopi bunita y ta yena bo cu curashi...y aliento y deseo positivo..

E homber lam cu a conforma su mes na e tanki di awa pa 38 aña largo..., te cu ora Cristo Hesus a presenta den su bida..

e tabata descurasha y cu a pensa cu nunca e lo hanya yudanza , Cristo Hesus a mustre cu e no mester conforma...

y ABO TAMPOCO., Y Cristo Hesus a bise: Lanta, coge bo cama y cana. Mesora e homber a bira bon y a coge su

cama y a cuminsa cana. Haci algo awor den bo bida, sea: Siña algo nobo, tuma un les, bay un curso cu por upgrade

bo trabow y salario, sinja toca un instrument, bai un zangles pa yuda bo si bo ta un cantante cu ta inspira pa bay dilanti.

No laga bida dedica na bo cu ta esaki so tin den bida pa bo...Efesio-nan 3:20 confia den Dios y no conforma cu poco

Dios tin algo mihor pa bo, no conforma cu e maleza ey...Tin sanashon na caminda pa bo, Amen..

Aruba mi pueblo stima no conforma cu e situacion , ban uni den oracion y den un solo union pa un futuro mihor pa nos

yiunan, nos nieta-nan, nos hubentud y nos pensionado-nan y pa tur situacion ariba tur tereno social.

Mi ta pidi Dios Tata pa tur cu ta biba ariba e dushi baranca aki duna semper balor na bida y na bida di otro-nan, Amen.

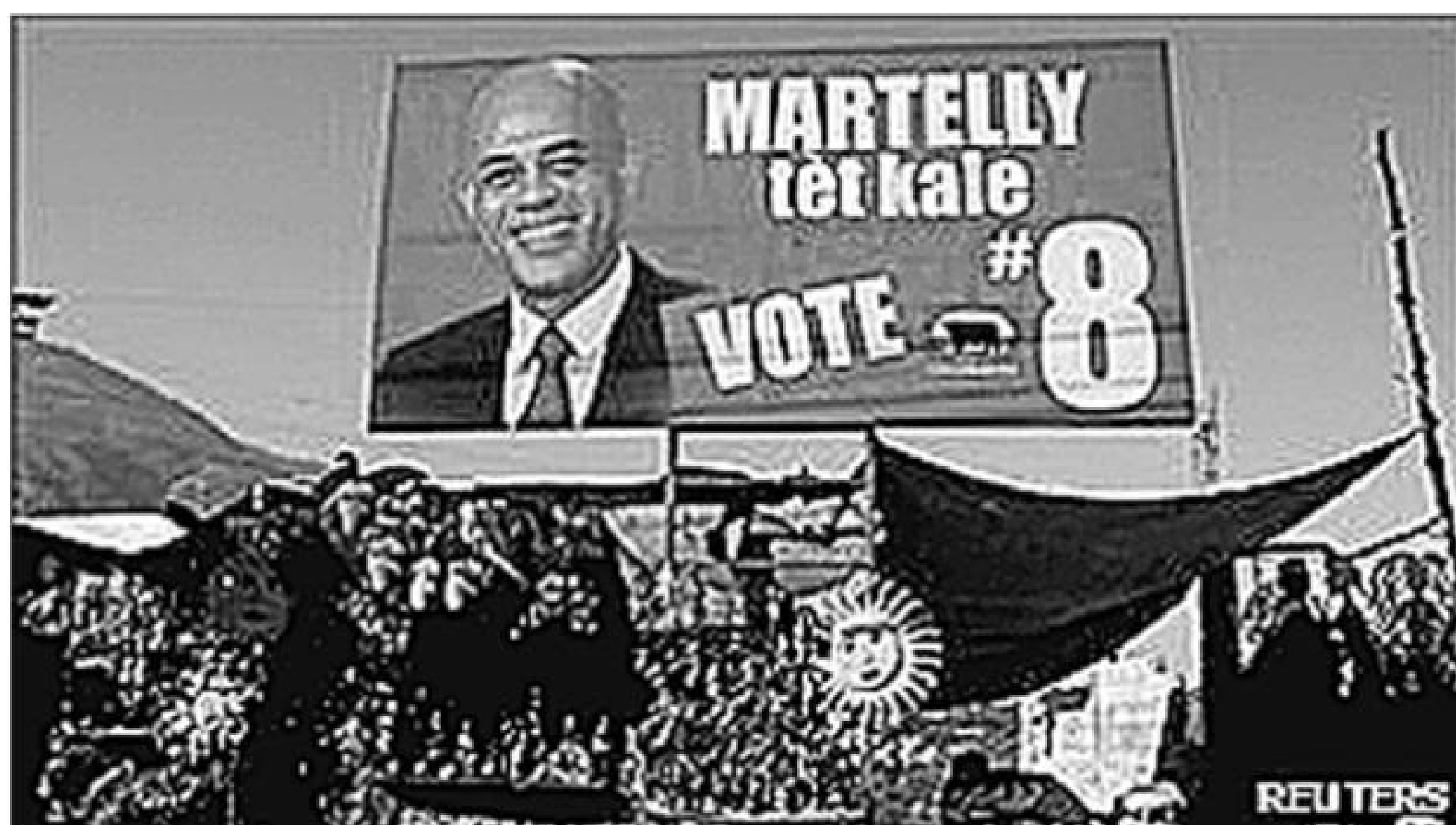
Cristo Hesus a bin pa duna bida y lo mihor na cada un abundante y superior den calidad, no conforma y si por mihor.

Skirbi pa: Un Streya Briyante yen di Amor y Animo : Sweet Lady Sansha ( Esperanza) Koolman-P.



## NOTICIANAN INTERNACIONAL

### Eleccion na Haiti: Presion pa inclui Michel Martelly



Port-au-Prince=Merca y Nacionnan Uni a sostene un yamada pa Haiti descarta un candidato apoya pa gobierno for di e di dos rond di eleccionnan presidencial.

Nan ta apoya e recomendación door di OAS pa e candidato Jude Celestin ser reemplaza na lugar di e cantante Michel Martely. Observadornan ta bisa cu e eleccion di November a ser influencia pa fraude na gran escala.

Tin preocupación awor

cu e regreso di e ex líder di Haiti, Jean-Claude Duvalier, lo por contribui mas ainda na e incertidumbre político.

Martelly su apoyadornan a tene demostracionnan violento, ora cu a ser anuncia cu Celestin, un protegido di e Presidente saliente Rene Preval, a ser poni na e di dos lugar despues di e ex prome dama Mirlande Manigat.

E di dos ronda di eleccion a ser posponi meimei di presion internacional creciente,

pa kita Celestin for di e documento di votacion.

Si e Consejo Electoral Provisional di Haiti, dicidi otro, Haiti lo por enfrenta un crisis constitucional, cu e posibilidad di desordennan considerabel y inseguridad. Asina e hefe di e forzanan di pas di Nacionnan Uni a bisa.

Tin mas of menos 12.000 trupa di pas na Haiti, for di despues di e temblor di aña pasa.

### Esposa di Presidente Israeli, Sonia Peres a fayece

Jerusalem=Sonia Peres, esposa di e presidente Israeli, Shimon Peres a fayece na su residencia na Tel Aviv, Diahuebs mainta, asina un vocero presidencial a bisa. Sonia tabata tin 87 aña. E presidente a biaha pa Tel Aviv, Diahuebs mainta. E pareha a biba separadamente, for di dia cu Shimon Peres a ser elegi presidente na 2007. Su esposa a prefera di keda for di wowo publico, bibando na nan cas na Tel Aviv, mientras cu su esposo a bay biba den un residencia oficial na Jerusalem. Dr. Rafi Valdan, suegro di Peres a bisa Radio di Israel cu Sra. Peres a ser haya morto, diahuebs mainta, ora cu un nieto a bai bishitele. Sonia



Peres, tabata "noblesa y devocion", asina Valdan a bisa. "Miembronan di famia tabata masha cerca di djele. Nos ta mírele casi tur dia". E la nace na 1923 na Ukraina, y a contra cu Shimon Peres, despues cu tur dos a bay Israel, asina e corant Haaretz a bisa. Nan a contrae matrimonio na 1945 y a haya tres yiu.

### Vaticano ta preocupa pa caso sexual di Berlusconi

Ciudad di Vaticano= Vaticano a bisa cu e ta preocupa cu e ultimo alegacionnan sexual cu a ser haci contra e Prome Minister Berlusconi.

Magistradonan a habri un investigacion contra Silvio Berlusconi, alegando cu el'a paga un prostituta menor di edad(foto) pa actonan sexual.

El'a bisa cu e investigación ta políticamente motiva y cu e lo castiga e magistradonan cu ta tras di esaki.

Cardinal Tarcisio Bertone a bisa cu esnan cu autoridad mester muestra "moralidad robusto".

El'a bisa cu Vaticano cu ta sigiendo e asunto cu gran atencion ta comparti e preocupacionnan di e Presidente Italiano Giorgio Napolitano. E hoben Mahroug a nenga cu e la ser paga pa hasi sex cu e Prome Minister. E la describi e suma di 7.000 euro cu e la haña for di Berlusconi(foto), como un regalo.



### TA BENDE:

Model : Kia Avella  
Aña: 2000  
Color: Blanco

Automatic cu Radio y Airco den bon condicion.

Prijs: awg. 5000.- (Prijs ta discutibel)

Tel: 5858262

Cel: 5686453/5937680

### Ta Bende/Huur:

Body & Head Piece  
Pa carnaval

Por tuma contacto na : 5858262/5686453

**Na un spa na un hotel di 5 strea ta busca un PELUQUERA. E peluquera mester por tin transporte propio y tambe dispuesto pa traha den weekend. E peluquera tambe mester por domina e idioma di Ingles. Por yama 5622100 of 5868299 pa un cita.**



# NOTICIANAN INTERNACIONAL

## Sur Korea ta rescata tripulacion di "Samho Jewelry" for di piratanan



Seoul=Comandonan naval Sur Koreano a invadi un cargero, cu a ser secuestra pa piratanan den e Lama di Arabia.

Tur e 21 tripulantenan di e bapor di carga Sur Koreano, Samho Jewelry a ser rescata, según declaración di Coronel Lee Bung-Woo di e Hefenan di Staff Conhunto.

Forsa naval a bisa cu ocho pirata a ser mata

y cinco captura.

Sur Korea ta parti di un patruya anti-pirata den e area, y a despacha bapornan di guerra, despues cu e embarcacion a ser captura .Diasabra. E rescatesin precedencia a tuma lugar banda di e costa di Somalia.

Noticias Yonhap a bisa cu e destructor "Choi Young" a acerca Samho Jewelry, despues cu e piratanan a bandona

e barco pa secuestra otro bapor Mongoliano den cercania.

Coronel Lee a bisa cu capitan di e cargero a sufri herida di bala den su stoma , pero su condicion no tabata tin peliger di bida.

Sur Korea a bisa cu e operacion a demostra cu gobierno di Sur Korea tin e firme decision pa nunca negosha cu piratanan,

## Reunionnan nuclear di Iran a cuminsa na Turkia



Istanbul= Podernan mundial grandi a cuminsa dos dia di conferencia cu Iran tocante su programa nuclear controversial.

Diplomaticonan ta reuniendo na Turkia, y ta ser spera di rebiba un plan di cambio di combustibel, na unda cu Iran ta duna su material nuclear , a cambio di combustibel pa un reactor di investigacion.

Diplmaticonan Mericano a adverti cu lo no alcanza resultadonan grandi .

Occidente ta sospecha cu Iran lo kier traha armanan nuclear y a impone saccionnan económico, mientras cu Teheran ta insisti cu su programa nuclear ta pacifico.

Negosiadornan for di China, Francia, Alemania, Rusia, Gran Bretaña y Merca ta reuniendo cu oficialnan Irani ajera y awe na Istanbul. E reunionnan ta ser presidi door di e hefe di politica extranhero di Union Europeo, Baronesa Ashton.

## Sacerdote Belgicano di abuso sexual di mucha den corte Canades

Toronto=Un sacerdote Catolico Romano a aparece den un corte Canades, despues di a ser extradita for di Belgica pa enfrenta acusacionnan cu e molestia muchahombernansexualmente 30 aña pasa.

E Reverendo Eric Dejaeger, un ciudadano Canades tabata ser busca for di 2002. E sacerdote di 63 aña a ser aresta na Belgica, na cuminsamento di e luna

aki, riba acusacionnan cu el'a sobrepasa su permiso di visa.

Pader Dejaeger a aparece brevemente den corte, na Iqaquit, un pueblo chikito 194 miya , sur di e circulo Artico. E tabata tin un barba blanco y tabata pia abao.

Na 1990, Pader Dejaeger a ser sentencia na cinco aña di prison, despues di a acepta culpabilidad pa a asalta sexualmente, muchanan entre 1983 y



1987, den e comunidad remoto di Baker Lake.

E la ser libera despues di 18 luna di prison y a hui pa Belgica, despues cu alegacionnan nobo a presenta.

## Abogado di Duvalier a bisa cu Baby Doc ta planea pa keda Haiti

Port-au-Prince=Abogado Reynold Georges a bisa periodistanan cu Duvalier lo bringa cualkier acusacion contra su persona y kizas lo por drenta política atrobe.E la bisa cu definitivamente Duvalier lo permanece na Haiti y tin planea pa renoba un di su residencianan bieu.

Diaranson, Duvalier a aparece brevemente riba

balcon di Hotel Karibe, y a cuminda decenas di su apoyadornan.

E la bisa nan:" lo mi mira boso mas laat".

Polisnan severamente arma a escorta Duvalier for di su hotel pa e edificio di corte.Un hues tin 30 dia pa investiga y dicide, si e acusacionnan tin merito pa continua cu un caso contra Duvalier.





## NOTICIANAN INTERNACIONAL

### Nacionnan Uni a urgi Mexico pa investigacion di oficialnan den secuestro di 40 migrante

Ciudad di Mexico=E hefe di derechonan humano di Nacionnan Uni a urgi Mexico pa investiga posibel envolvimento di oficialnan den secuestro di 40 migrante.

Navi Pillay a bisa cu e migrantenan Centro Americano, a ser secuestra den circunstancianan altamente cuestionabel, for di un trein di carga den e estado di Oaxaca, luna pasa.

Aparentemente nan a ser captura door di pistoleronan, kendenan a stop e trein na Chahuities.

Mexico a bisa cu e ta investigando e incidente, despues cu inicialmente e la bisa cu e informenan no tabata substancia.



Di acuerdo cu un declaracion for di e oficina di Sra. Pillay, e trein a ser para prome door di polis y migracion, cu a aresta 92 di e 250 migrantenan, kende nan tabata polizante abordo di e trein.

Despues, un poco mas leu, pistoleronan a captura e trein, hortando e migrantenan y a secuestra 40 di nan, incluyendo porlomenos 10 muhe y mucha.

### Hong Kong a captura lote gigantesco di cocaina



Hong Kong=Oficialnan di douane na Hong Kong a captura un lote gigantesco di cocaina na balor di 33.4 milyon dollar, cu destino pa China.

E 290kg di cocaina aki a ser haya den 88 tabla hol, cu a ser importa for di Bolivia. Oficialnan a bisa cu ta e di dos captura di mas grandi hamas den e territorio.

E descubrimiento ta enfatiza e preocupacionnan di autoridadnan di e aumento di uso di droga

recreacional riba tera firme di China.

Envoltura di plastic y lijm a ser usa pa purba confundi cachonan anti droga y papel di carbon a ser usa pa stroba machinenan di X-ray pa detecta e droga.

E cargamento a sali for di Bolivia dia 29 di December 2010, a ser hiba cu truck pa Chile y despues embarca den contenedornan pa Taiwan, for di unda e la ser hiba via aereo pa Hong Kkong.

Oficialnan a retrasa di revelacion di e descubrimiento cu speranza cu cualkier hende lo a bin busca e carga. Te ainda nan no a aresta ningun hende.

Expertonan a bisa cu e rikesa creciente na China tabata pushando tambe pa uso di mas droganan recreacional.

E cargamento di mas grandi cu a ser localiza na Hong Kong, tabata na April di aña pasa, ora cu nan a haya 372kg di droga den un aldea.

### Brenda Jensen su voz a ser restora despues di transplante

California=Un muher na Merca, awor por papia atrobe despues di 11 aña, despues di un transplante pionero di cuerdu vocal.



Brenda Jensen a bisa cu e operacion cu a tuma lugar na California tabata un milager cu a restora su bida.

13 dia despues di e operacion, el'a bisa su prome palabranan "Bon dia, mi kier bay cas".

Ta prome biaha cu un caha vocal y pipa di biento a ser transplanta na e mesun momento y ta e di dos biaha cu hamas un caha vocal a ser transplanta. Su vos nobo lo mester zona similar na esun bieu. Sra. Jensen di 52 aña, no por

a papia riba su mes, for di tempo cu su "caha vocal" a ser dañá durante un operacion na 1999.

E tubo cu tabata tene su canal di aire habri a herida su garganta y a causa cu el'a stop di hala rosea.

For di e tempo ei, e no por a saborea ni holer cuminda, pa motibo cu e por a hala rosea solamente door di un buraco den su pipa di aire y por a papia solamente pa medio di un caha di voz electrónico.

### Muhe Americano a resolve secuestro di su mesun baby

New York=E victima di un secuestro di baby na New York a ser re-unifica cu su mama, despues cu e mes a resolve e misterio di su secuestro.

Carina White a ser secuestra for di un hospital na Harlem na Agosto di 1987, na momento cu e tabatatin solamente 19 dia bieuu.

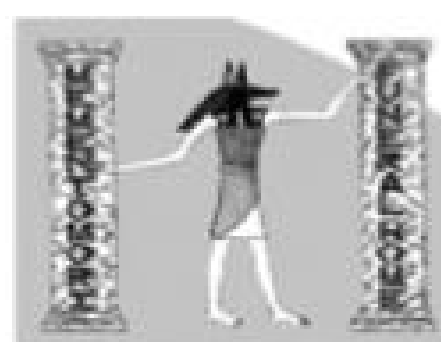
El'a ser cria como Nejdra Nance na Connecticut. Sra. White awor, cu 23 aña, semper tabata tin e sentimento cu e no tabata pertenece na su famia, segun polisnan y a cuminsa haci su



mesun investigacionnan. Pruebanan di DNA, siman pasa a confirma cu Carina ta e yiu-muher

di Joy White. Polisnan awor ta investigando e muhe cu a cria Carlina.





## Mementomori Funeral Home

With immense sorrow and pain in our heart, but according to God's will, we announce the sudden death of our beloved daughter:



**Yvette Ramos**

November 17, 2006      January 11, 2011

Left to mourn are his/her:

**mother:** Dyvee Ramos

**father:** Dennis Ramos

**sister:** Yara Ramos

**godfather:** Roy Peralta

**grandmother:** Gloria Ramos in the Philippines

**grandfather:** Nemencio Ramos in the Philippines

Deceased grandparents: Violeta Gatdula

Rudolfo Gatdula

**aunt in Dubai:** Odette Audimer-Gatdula

**uncles:** Laudimer Gatdula in the Philippines

Juvenal Ramos in the Philippines

**uncle and aunt:** Bernard & Edith Corpuz and family in Aruba

**closest family & friends:** Rodrigo Verses  
Estrell Verses

and other families, friends and colleagues

The funeral will take place on Monday January 24, 2011 at 11 o'clock a.m. leaving the Sint Anna Church to the catholic cemetery in Noord. The body will be laid out from 9 o'clock a.m. in the Sint Anna in Noord.

After the funeral please no condolences at home.

## AD PATRES FUNERAL HOME

### Invitacion

**Pa medio di esaki nos kier a invita tur famia, amiga(o)nan y conocirnan, pa asisti na un Santo Sacrificio di Misa pa recorda e di 2 aña di fayecimento di :**



**Bernadina Growell-Kock**

**"Nos Mama di Cultura"**

**Cual lo tuma lugar Diadomingo 23 di Januari 2011 na misa Cristo Rey Brazil pa 9'or di mainta.**

**Boso presencia lo ta altamente aprecia**

**Na nomber di su Tata, rumannan y demas famia.**





## Gradicimento y Invitacion

Pa medio di esaki nos kier a gradici tur esnan cu di un of otro manera a mustranan atencion durante enfermedad, fayecimento y entierro di:



### Lucilla "Lulu" Jansen

Gradicimento ta bay pa tur cu a manda flor, krans, telegram, e-mail, kaarchi y cu a yama nos. Gradicimento ta bay tambe pa Grupo di Kawara, compańeronan di Bingo na Seaport y specialmente Richard. Boso muestra di atencion tabata un gran Consuelo pa nos.

Alavez nos kier a invita pa 3 santo sacrificio di misa:

Diasabra 23 di Januari 2011 pa 6:30 di atardi na Kapel Emmanuel na San Nicolas. Diadomingo 24 y diamars 26 di Januari 2011 pa 7'or di anochi na Misa Santa Theresita na San Nicolas. Boso presencia lo ta altamente aprecia.

Na nomber di su yiunan: Rosa, Ruben, Angel, Astrid y nan respectiva famia



## Gradicimento y Invitacion

Na nomber di su rumannan, sobrino(a) nan nos kier a gradici tur esnan

Cu di un of otro manera a mustra nan atencion durante fayecimento y entierro

Di nos defunto stima:

### Felicia Boekhoudt

Mihor conoci como "Ichi"



Gradicimento ta bay na tur primo y primanan, amistadnan, demas famia y conocirnan.

Tambe na e verpleegster nan di Piso 4, Dr. Dennert, Dr. Garcia y Dr. Kock y Pastoor Rey.

Su ex-coleganan di Dr. Horacio Oduber Hospitaal, y un danki special na Sra. Maria Tromp.

Na Nicomeda y su grupo di oracion, Brigida y su asistent, na Sr. Max Hassel, na Pastoor Coby Henriquez,

Tambe na esnan cu a manda krans, telegram y yamadanan telefonico.

Na Staff y personal di Aurora Funeral Home pa nan bon servicio.

Alaves nos kier a haci un invitacion pa 3 Santo Sacrificio di Misa cu lo tuma lugar

Diasabra 22 di Januari 2011

Diamars 25 di Januari 2011

Diahuebs 27 di Januari 2011

Na Misa Santa Filomena na Paradera pa 7'or di anochi.

Boso presencia lo ta altamente aprecia.

Un danki di Curazon na tur esnan cu a duna nan atencion di un of otro manera na momento di entierro di nos defunto stima, Felicia

Boso presencia y atencion tabata un gran consuelo y sosten pa cu nos famia.

Den nomber di Rumannan di nos defunto stima Felicia "Ichi" Boekhoudt



## IN LOVING MEMORY OF RONNY BREMER

**\*9-2-1949 / †6-1-2011**

We can never lose the ones we love  
Those we are connected to  
And whose smiles live in our hearts  
We can never lose the memories  
That bring happiness to our lives  
The funny stories and special moments  
That live to make us laugh again  
We are blessed to have memories  
They are a permanent connection,  
A beautiful way to meet again  
And a lifelong link to those we love  
In times like these it's good to remember  
That time can never take away  
Those who live forever in our hearts  
And always will.



Fanchi, Jeanette, Irena, Shaitza  
Iris, Maiky, Mariana, Roy  
Nino, Judella, Sofia, Raul  
Alavez ta invita famia, amigo y conocirnan pa un  
santo sacrificio di misa dia 22 Januari pa 7'or anochi..  
na La Birgen di Fatima na Dakota





# Happy Birthday

Awe ta cumpli un aña mas di bida,

## LOUDESKA FLANEGIN

E ta haya felicitacion di parti su tata, mama y ruman Alwin. Tambe di su tanta y omonan, primo y primanan. Demas famia Flanegin, Werleman, tur ta manda bise cu nan kier treat!!! xoxoxo

Danki,  
Josemarie



Hiep Hiep Hoeraa Awe 22-01-2011 ta cumpli su sweet 4 e Princes di cas.

Dayenne Paesch. Pabien ta bini di parti su mami Melushka su papi Rudi su ruman cu stime un mundo Dayron. Su oma y opa mama anchi papa Rudi su tanchinan

omonan primanan y primonan y demas famia Paesch y Angela.

sin lubida hopi pabien di parti tur su amiguitonan di Avivamiento Speelschool cu e prinses lo pasa un dushi dia den compania di su famia



## CAMACURI HARLEY DAVIDSON CLUB ARUBA

### SU 14th ANNUAL FLAG DAY RALLY 2011

Camacuri HD Club Aruba a cuminsa inoficial na aña 1991 cu un grupo di amigonan, coredonan di bikes cu ta reuni pa 'have fun'. Na aña 1993 e grupo di amigonan y bikers a dicidi di pone nomber na e grupo aki esta: Camacuri HD Club Aruba.

Asina añanan a pasa cu e club a crece y mas actividadnan tabata wordo organiza.

Camacuri Club su prome trip cu bikes pa Corsou na 1996 tabata un 'success' grandi. Bonaire na su turno a invita Camacuri pa bishitanan na 1997. Desde e tempo aki Bikesnan di Aruba ta bishita Corsou y Bonaire y Sint Maarten tur aña y vice versa, pa asina tene e contacto ameno y estrecho entre e Bikernan di nos isla rumanan.

Un di e eventonan mas grandi organisa pa Camacuri HD Club Aruba ta e celebracion di '18 di Maart', cual



e aña aki ta nos di 14 "ANNUAL FLAG DAY RALLY". E aña aki e celebracion aki lo ta mas special, como cu nos ta celebrando e di 25 aña di Aruba su Status Aparte.

Aña pasa Aruba a ricibi hopi coredonan y bishitantenan local y internacional.

E aña aki no ta un excepcion.

E evento pa e celebracion di nos dia Nacional ta cuminsa diahuebs 17 di Maart 2011 y ta termina diadomingo 20 di Maart 2011.

E Bike Rally aki ta un

oportunidad tremendo pa tur coredor di tur tipo di 'motorcycles' reuni y 'enjoy' un tremendo weekend aki na nos dushi isla Aruba.

Si bo no core mes, bin aprecia e caravana tremendo cu lo bay tin durante e fin di siman di celebracion di nos dia Nacional.

Pa mas informacion por tuma contacto cu President di Camacuri na: 297-7311177. Tambe por bishita Camacuri riba Facebook y por mail nos na: [camacurihdaruba@hotmail.com](mailto:camacurihdaruba@hotmail.com)

